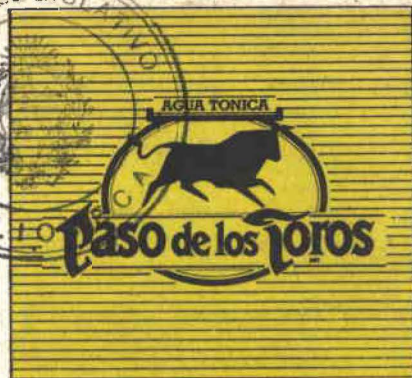


Jaque



Montevideo, 2 de agosto de 1989 - Año VI - N° 290 - N\$ 420

Edición de 24 páginas

ANTE EL RELEVO DEL MINISTRO DEL INTERIOR

CBI Y EL GOBIERNO

La Corriente Batllista Independiente, un sector que no cuenta con una bancada numerosa, con su actitud determinó la renuncia del Dr. Marchesano. Y ello fue posible, precisamente, porque la CBI fue un puntal en la defensa de este gobierno, porque no asumió —desde el comienzo de su gestión— una actitud meramente testimonial, sólo preocupada por la defensa del perfil sectorial. Editorial del Diputado Daniel Lamas en la página 5.

POZZOLO:
“QUE LA ESCALERA PARA SUBIR
SE LA HAGAN
CON SUS PROPIAS MANOS”

14 20 AÑOS DESPUES
LOS VIOLADORES DE LA LUNA

9 LOS CHAMORRO Y EL SANDINISMO
GUERRA EN FAMILIA

Y ADEMÁS... *¿QUE SEMANA! YO ME VOY PA'LA GUERRILLA * EL ESPACIO NEO-REVOLUCIONARIO

Forteza es nuevo ministro del Interior; suspendieron razzias

Tras la asunción del nuevo ministro del Interior, Francisco Forteza, la Jefatura de Policía de Montevideo anunció la suspensión de los perativos denominados "razzias". Paralelamente, las autoridades policiales señalaron que realizarán "los mayores esfuerzos para aumentar la presencia de su personal en la ciudad de Montevideo".

En un comunicado difundido el lunes 31 por la Jefatura capitalina, se indicó que la suspensión de las razzias, que habían generado una serie de protestas por parte de grupos juveniles, se debió a la intención de "optimizar la utilización de sus efectivos y equipos en la labor de prevención y represión de los delitos".

Ante la reanudación de los cortes de energía eléctrica la policía estableció una planificación especial para vigilar en forma permanente las zonas afectadas, reforzando el número de personal y vehículos destinados a las mismas. En los últimos días se incorporaron 18 nuevos patrulleros para aumentar la vigilancia.

Falta de respaldo de CBI determinó renuncia de Marchesano

El jueves 28, luego que la Corriente Batllista Independiente retirara el apoyo a su gestión, el Dr. Antonio Marchesano presentó renuncia a su cargo al frente del Ministerio del Interior.

El diputado cebeísta Daniel Lamas había declarado que la situación de Marchesano era "insostenible", destacando la "gravidad" de una declaración emitida por el Partido Nacional en la que esa colectividad manifes-

taba su "preocupación" por la permanencia del Ministro en el cargo.

En su pronunciamiento del miércoles 26, el Directorio nacionalista había establecido que "la gestión negativa del actual ministro del Interior es particularmente preocupante si se considera que a dicho jerarca corresponde la custodia del próximo acto electoral". Señalaba asimismo su "preocupación por la manifiesta falta de amparo a la seguridad pública" y la permanencia en el cargo del Dr. Marchesano. Anteriormente, como consecuencia de la interpelación llevada a cabo por el Dr. Alberto Zumarán, el Senado, por mayoría, había declarado insatisfactorias las explicaciones del Ministro sobre denuncias de ineficiencia y corrupción policial.

Lamas: Sanguinetti no puede pedir que lo sigamos apoyando

El diputado Lamas manifestó entonces que siendo Marchesano "el ministro político del gobierno y quien tiene una especial responsabilidad para garantizar la normalidad de los comicios, la situación se hace insostenible a cuatro meses de las elecciones".

Agregó que "Creo que el señor presidente no le puede pedir al doctor Marchesano el sacrificio de permanecer al frente de su cartera ni le puede pedir a los legisladores del Partido Colorado que continúen apoyando su gestión".

Forteza: suspender procesamiento sin prisión

El ministro Forteza, que inició una ronda de entrevistas con todos los líderes políticos, se mostró partidario de suspender, al menos por un año, la vigencia de la ley de procesamiento sin prisión, como contribución a regularizar la seguridad ciudadana.

Lista única al Senado de 15 y 85; definen candidato a IMM

Las listas 15 y 85 alcanzaron el acuerdo que les permitirá presentar una lista única al Senado. La misma estará encabezada por el Dr. Enrique Tarigo, ocupando los siguientes 7 lugares, respectivamente, Federico Bouza, Carlos Cigliuti, Alberto Brause, Walter Belvisi, Juan Justo Amaro, Luis Hierro y Juan Adolfo Singer.

La estructuración de este acuerdo, que contempla, con la postulación del Arq. Belvisi, la aspiración de los intendentes del interior de integrar la lista, determinó críticas de dirigentes "jorgistas" y la renuncia del senador Pozzolo a presentar su candidatura al Senado.

El viernes 28, con la fórmula de unidad acordada, Batlle, Tarigo y Jorge Sanguinetti se reunieron con el presidente Sanguinetti en la residencia de Suárez. Un abrazo entre Batlle y el Presidente pareció ser el símbolo del fin de un período de desencuentros entre ambos y el comienzo de un trabajo conjunto del batllismo para las elecciones de noviembre.

Pozzolo: retiro mi nombre para no causar graves daños

El jueves 27 el senador Luis Bernardo Pozzolo anunció que retiraba su nombre como postulante a ocupar el quinto lugar de la lista común al Senado.

Al fundamentar su sorpresiva decisión, Pozzolo dijo que constituía "una contribución a la unidad batllista, para evitarle al Partido Colorado y al batllismo el penoso espectáculo de una disputa por posiciones, y para que el batllismo pueda destrabarse y salir, por fin, a buscar la necesaria victoria de noviembre". En esta edición *Jaque* incluye una entrevista al senador Pozzolo, analizando la situación actual del Partido Colorado, sus perspectivas para los próximos comicios y su futuro personal.

Pintos: una lista con viejos caciques sin ninguna fuerza política

El diputado "jorgista" Juan Luis Pintos efectuó duras críticas a la integración de una lista única al Senado entre los sectores que lideran los Dres. Jorge Batlle y Enrique Tarigo.

En declaraciones al semanario "Búsqueda", realizadas antes de concretarse el acuerdo definitivo entre ambos grupos, Pintos dijo que existe malestar en la gente del interior porque con cuatro representantes del tariguismo en esa lista, quienes perdieron la interna

pasarían a tener la llave del futuro gobierno.

Pintos, quien fue uno de los primeros dirigentes que apoyó a Batlle en la interna y que no figura en los ocho primeros lugares de la lista senatorial, expresó que "si esta lista prosperara (como sucedió) sería una desmoralización tremenda y evidentemente eso va a afectar el resultado electoral".

Agregó que los nombres que se venían manejando (que luego fueron confirmados) "son los de los viejos caciques que no tienen ninguna fuerza política y eso cae muy mal". Indicó que "Es muy probable que la gente del este del país, Cerro Largo, Treinta y Tres, Rocha, que están en la línea de Jorge (Batlle) preferirían votar la lista de (Victor) Vaillant, antes que votar esa lista".

Definen candidatura a la Intendencia

Se inician ahora los contactos políticos para que el Batllismo presente una candidatura única a la Intendencia de Montevideo.

Si bien el candidato vicepresidente, Jorge Sanguinetti, afirmó que el postulado "será un hombre de la 15", el Dr. Batlle reconoció que hay por lo menos tres personas, dos del sistema político y otra que no lo integra, con posibilidades de ser designados. Esas tres personas serían el Ec. Luis Mosca (CBI), el Dr. Alejandro Atchugarry (15) y el Arq. Néstor Usera (Presidente de la Cámara de la Construcción).

CBI proclamó la fórmula Batlle-Sanguinetti

El Comité Ejecutivo Nacional de la CBI, reunido en Maldonado el fin de la semana pasada, proclamó formalmente la fórmula Jorge Batlle - Jorge Sanguinetti a la presidencia de la República.

Se ratificó además que esa corriente postulará listas independientes al Senado y a la Cámara de Diputados en todos los departamentos del país. La CBI entiende que de esa manera "tiene mayor capacidad de incidencia de sus ideas en el Partido Colorado".

Además, el CEN decidió ofrecer al Partido Colorado una propuesta programática "de acuerdo a la necesidad de modernizar el Estado y la sociedad, así como presentando el diseño de las políticas sociales para el próximo período de gobierno".

Finalmente, se estableció el siguiente cronograma político: 1º de setiembre, presentación programática; 9 de setiembre, Congreso Femenino; 17 de setiembre, Congreso Juvenil; 1º de octubre, Congreso de Profesionales; 12 de octubre, acto público en Montevideo con presentación de candidatos.



19:30

Telenoche 4

Una pasión informativa

Situación

Fernández Faingold es el tercer candidato

El Lic. Hugo Fernández Faingold será, finalmente, el segundo candidato batllista y el tercero del Partido Colorado a la Presidencia de la República en las elecciones de noviembre próximo.

El domingo 29, el Plenario Nacional del Movimiento de Acción Social (MAS), con la asistencia de 330 delegados, resolvió por unanimidad postular a su líder a la primera magistratura. Se ponía fin así a una semana de largas e infructuosas negociaciones entre el propio F. Faingold y Luis Brezzo con el Dr. Jorge Batlle, tratando de evitar la fractura del Batllismo Unido.

El MAS no definió otros aspectos de su estrategia electoral, aunque se descuenta que el ex Ministro de Trabajo habrá de postularse también al Senado.

"Maniatados por administración de triunfo en internas"

Luego de su proclamación, F. Faingold sostuvo que su propósito es lograr que en la gente renazca "la fe en que desde el Batllismo son posibles los grandes cambios que requiere el país".

Agregó que "Nos hemos sentido maniatados por la forma en que se administró el triunfo de la elección interna", recordando que si bien él participó en aquellos comicios no suscribió el compromiso que asumieron Batlle y Tarigo.

El líder del MAS indicó que los acuerdos alcanzados por las listas 15 y 85, concretados en una lista única al Senado, "excluyen una identidad ideológica que existe en el Partido Colorado y en sus votantes, y que no tiene una expresión concreta en lo electoral en los intentos de unidad que se manejaron". Añadió que ese acuerdo "sólo recoge como expresión general un espacio de ideas y de voluntad de cambiar, pero con ello no alcanza para que puedan manifestarse todos aquellos que quieren votar dentro del Batllismo. Falta algo muy importante que necesita y está esperando la gente".

Candidatura puede detener fuga de votantes

Fernández Faingold adelantó que en un documento titulado "Los 20 desafíos", el MAS expondrá sus ideas, muchas de las cuales no están reflejadas en la propuesta de Jorge Batlle y Jorge Sanguinetti.

Consideró además que su candidatura no favorecerá el candidato de la Unión Colorada y Batllista, Jorge Pacheco Areco. En tal sentido afirmó que "El aumento de la simpatía electoral por la UCB es prácticamente idéntico a la disminución de la del batllismo en los dos últimos meses, lo que es una expresión muy clara que hay una opción que se reclama y que no estaba. Esta decisión no sólo puede detener una fuga de votantes, sino que además crea las condiciones para que los que se sienten batllistas vuelvan al Partido Colorado o ingresen en él por primera vez".

Batlle: es una ramita sin significado electoral

El candidato presidencial de la mayoría batllista, Dr. Jorge Batlle, aseveró que la tercera candidatura es "una ramita que sale para el costado".

Sostuvo que las 330 mil personas que participaron en la elección interna "sabían que era para que hubiera un candidato común y luego elegir su candidato de preferencia". Opinó que una candidatura que surja "como consecuencia de no atender ni escuchar la expresión de 330 mil personas, no le hace daño al Partido Colorado, le hace daño a las personas que toman esa actitud".

Flores Silva: viola un compromiso moral con la gente y favorece a Pacheco

El secretario general de la Corriente Batllista Independiente, senador Manuel Flores Silva, dijo que la presentación de una tercera candidatura significa "la violación de un compromiso moral. No de un compromiso moral entre personas, respecto a la palabra dada al señor Tarigo, al señor Sanguinetti o al Sr. Batlle, sino un compromiso moral entabado con la gente, con la opinión pública, con todos los que votaron en la elección del 28 de mayo, con los que participaron en ese proceso electoral que ahora se viola".

Aseguró que la actitud asumida por Fernández Faingold y su grupo "le hace mal al Partido Colorado y le hace mal al sistema democrático, porque ¿con qué autoridad esta gente le va a decir luego, por ejemplo, a los que fueron derrotados en el plebiscito del 16 de abril que acaten el resultado, si ellos no acatan los resultados democráticos?".

Flores Silva dijo finalmente que la postulación de Fernández Faingold "es un profundo error político, porque todos sabemos en el país que restarle un voto al Batllismo Unido es debilitarlo para favorecer al señor Pacheco Areco. Acá, votando a Fernández Faingold lo que se hace es trabajar para Pacheco Areco".

Aguar: queríamos evitar la atomización del Partido

El diputado Julio Aguair, de la fracción "julista" de la lista 15, tampoco compartió la decisión de Fernández Faingold, señalando que los quincistas "fuimos a la elección interna pagando posiblemente el precio más alto, no sólo desde el punto de vista político, sino también personal, dejando muchas cosas por el camino. Pero lo hicimos con la convicción de que el Batllismo debía tener un candidato único, como expresión de una unidad que el Partido no había tenido desde la época de Batlle y Ordóñez".

Subrayó que se persiguió además que el Partido Colorado no entrara "en un camino de atomización y de disgregación que lo único que hace es debilitar la influencia de los partidos en la sociedad democrática". Subrayó que todos los que participaron en la elección interna "aceptaron las reglas del juego, y el pueblo batllista decidió que el candidato de la unidad iba a ser el Dr. Jorge Batlle".

Aguar concluyó afirmando que "en función de esa decisión y del temor personal que yo tengo de que el Partido no haya entrado en ese proceso de disgregación que en algún momento lo hizo, allá por la década del '50, en modo alguno puedo acompañar ni aplaudir esta decisión de presentar una tercera candidatura, con la cual discrepo en su filosofía, en el sentido y en la intención".

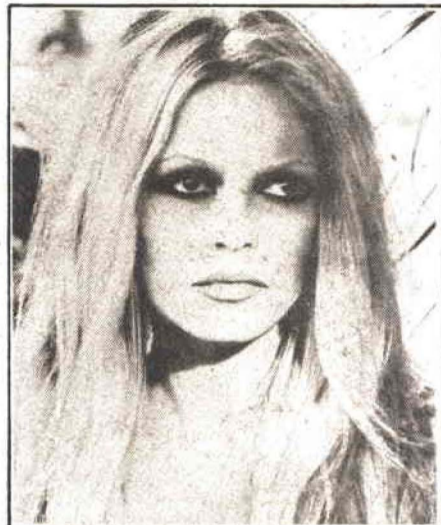
Millor: es beneficiosa

El diputado pachequista Pablo Millor calificó como "un hecho beneficioso" la candidatura de Fernández Faingold, considerando que evitará que los votantes que no se inclinan ni por Pacheco ni por Batlle decidan dejar el Partido Colorado.

Manifestó asimismo que "Además pienso que posibilitará el ingreso de votantes que nunca han apoyado al Partido Colorado y que se pueden identificar con el pensamiento de Fernández Faingold".

Personajes

Brigitte, la castradora



Todas, quien más, quien menos, hemos tenido una vecina (un vecino ellas) que nos templa la sangre. Esa a la que puntualmente le cronometramos la entrada y la salida, a la que "casualmente" encontramos todos los mediodías en la panadería, a la que una tarde, de lluvia bendita, le ofrecemos nuestros paraguas celestinos.

Después, si los dioses dan su bendición, y ella un mínimo de filo, uno rompe las amarras de la irresolución y, en casos extremos, llega a confesar a sus amigos: "Si me lleva el apunte le juro que me caso".

Algo parecido debe haberle pasado a Charly. El, que vive en Saint-Tropez, Francia, se había enamorado perdidamente de sus vecinas, conocidas familiarmente como Mimosa y Duquesa. Con el entorno romántico de la Costa Azul inflamando sus sentimientos, gastaba las horas junto a la cerca que los separaba, tratando de entablar un diálogo, de conquistarlas.

Pero, hay tipos con suerte, un día su padre adoptivo decidió tomarse unas vacaciones. ¿Y qué pudo habersele ocurrido? Si, pedirle a la vecina que le cuidara a su nene. Doña aceptó y a Charly se le abrieron las puertas del paraíso.

¡Qué vacaciones aquellas! Así valía la pena vivir, y todo el día retozando, jugando, mimoseando con sus dos amadas. Hasta que ocurrió lo inesperado. La señora, escandalizada, lo acusó de abusador, de intentar propasarse con las nenas. Y pasando de las palabras a los hechos, sin darle oportunidad a defenderse, sin permitir a las presuntas ofendidas prestar testimonio, se dispuso a reparar de inmediato aquella ofensa. Sin más trámite llamó un doctor, quien luego de anestesiar a Charly, lo castró.

No vaya a creer que este es un triste novelón. No, sucedió y con personajes famosos. Charly es un brioso burro de cuatro años, cuyo dueño, el industrial Jean Pierre Manivet, reside en la finca lindera a la de la famosa actriz Brigitte Bardot. Efectivamente, cuando Jean Pierre salió de vacaciones, pidió a su vecina que cuidara del animalito.

Entonces sucedió lo inevitable. Charly se reunió con Mimosa, una burrita, y con Duquesa, una yegua, ambas mimadas de la Bardot. Dice la otrora bomba sexual del cine que el fogoso Charly intentó montar a Mimosa y también a Duquesa, que ya tiene 32 años. Agregó BB que la vida de su yegua estaba en peligro ante las acometidas de Charly, por lo que, al no poder aislarlo, por falta de lugar en la finca, decidió llamar al veterinario para solucionar el problema. Y el hombre vino y cortó.

Mientras la actriz, que en los últimos años se convirtió en protectora de los animales, trata de convencer a todo el mundo que fue un caso de vida o muerte. Charly, que volvió con su dueño, no encuentra consuelo. Jean Pierre tampoco, pero piensa que fue providencial que las vacaciones se las haya tomado él y no Charly.



¿Chele, estás ahí?

Viaje a Corea del Norte

El viejo Kim

por Hugo Maurin

¿Cómo es el régimen de Corea del Norte? ¿Qué tan bien, o mal, se vive allí? Son pocos los uruguayos que tienen la oportunidad de conocerlo. Una reciente invitación para participar en el Festival Mundial de Jóvenes me permitió esa oportunidad.



La Corea que conocí es básicamente su capital Pyongyang. En ella, las necesidades materiales primarias de la población están, por lo menos en apariencia, cubiertas.

La vivienda de sólida construcción, pero de pésimas terminaciones, se ubica en todos los casos en conjuntos habitacionales; las casas no existen; en términos reales las mismas, por la calidad de vida que se puede desarrollar en su interior, se corresponden con las viviendas de la clase media baja uruguaya.

El sistema educativo le brinda a los niños la oportunidad de conocer al detalle la vida de Kim Il Sung, su actual presidente, aparte de otros temas de menor importancia como aritmética, geografía, etc. Una maestra consultada explicó gentilmente cómo en Corea nadie repetía de año y cómo allí no existían niños con problemas.

La vestimenta no desentona con un panorama de militarización de la población. Por intermedio de ella pudimos conocer, en las damas, el "último grito" de la moda en 1940. Para los caballeros, en cambio, ésta se ubica en 1960 (Faldas del machismo, que allí reina). Un detalle anti-snob lo constituye la escarapela que todos los coreanos, absolutamente todos, llevan prendida en su pecho con la foto de su presidente, al decir de ellos, "El Gran Líder Camarada Kim Il Sung".

El trabajo, es sin duda, la principal materia prima de una ciudad de proporciones muy alejadas de la escala humana. Gigantescas avenidas (a las cuales sólo les falta, como detalle, los autos); salpicadas de grotescos edificios de proporciones faraónicas en un estilo racionalista con componentes de simetría que recuerdan claramente la mejor época del nazismo, nos involucran en un entorno urbano construido a la medida de "El Gran...". Un demente...

La jornada de trabajo es de ocho horas. Luego, los coreanos "pueden" realizar trabajo voluntario, so pena, de no hacerlo, de ser sospechosos de tener "mala voluntad". Un informe de Amnesty Internacional cuenta qué tan caro

se paga la mala voluntad en Corea del Norte.

El paquete cultural que prepara "El Gran..." a sus súbditos, refleja lo que el pueblo coreano conoce como la idea Suche, es decir, la idea por la cual el país se encierra en sí mismo al margen del mundo. En términos económicos la idea se corresponde con el autoabastecimiento. Es de esperar entonces ver a Corea más cercana a lo que podría ser un planeta de otra galaxia, que verla como un país más de este pequeño planeta. Solo para los miembros del partido (difícilmente alguien imaginara que es de otra forma), los coreanos cuentan con el circo, el cine y la ópera como sus principales actividades culturales. La ópera, por ejemplo sigue los lineamientos de un tratado escrito por "El Gran..." sobre cómo debe ser "La Ópera Revolucionaria". Una perla de pluralismo.

Todo el sistema comunista coreano descansa sobre la base de la destrucción del individuo. Cada uno aporta su "ser" al Estado y el Estado "proveerá". No existe entonces, como consecuencia inmediata, un espacio para la creación, y por lo menos a mí me fue muy difícil visualizar capacidad para soñar con una realidad diferente, en la medida de que el régimen es tan cerrado que no permite que ningún dato acerca de otra realidad ingrese. Consecuencia de la falta de libertad y de la constante y programada difusión del mito viviente del "Gran Líder..." se obtiene de la población notables respuestas de obediencia, lindantes en todos los casos con el fanatismo. Sólo dos actos, muy menores, de transgresión a la rigidez del régimen pude encontrar en veinte días que permanecí allí. El primero fue el pedido de un traductor, a unos amigos del partido de gobierno en Costa Rica, para que ellos envíen desde su país una carta a sus familiares en Corea del Sur. El segundo fue protagonizado por una traductora coreana que manifestó, a compañeras de nuestra delegación, su deseo de usar pantalones. Todo lo demás, dentro del esquema.

El mito, por último, se termina de construir sobre la base de los tres odiados imperialismos: un mito positivo, el amor a Kim Il Sung; un mito negativo, el odio al imperialismo yanqui, japonés y de Corea del Sur.

Alguien comentó ya en el regreso una frase que reflejaba un estado de ánimo, en forma bastante ajustada, hija tal vez de presentar la impotencia: "Viejo Kim, tus días están contados". Que así sea.

Una carta y un triste guión

por Carlos Marchesi

Desde hace algún tiempo me he tomado la tarea de escribir regularmente para JAQUE, y más allá de eventuales discrepancias que en un espíritu realmente libre son siempre inevitables, sentí verdadero placer en hacerlo. Con facilidad encontré enfoques que no chocaban con los lectores del que es, sin perjuicio de C.B.I., un órgano de todo el Batllismo.



Pero todo cambia y desde las elecciones internas a hoy me está resultando un poco stressante esto de escribir para los batllistas unidos, máxime que uno no tiene vocación de cacique y mucho menos de indio y solamente aspira al nobilísimo título de buen ciudadano batllista. Y para quienes tenemos nada más que esa vocación y que somos muchos y que hemos superado la organización tribal, es de veras molesto esto de verse comprometidos, en este constante aparecer de indios de caciquillos transformados por arte de magia en grandes caciques. El tema aburre y a aburre más porque eso se produce en un momento del país que se puede calificar como el peor dentro del tiempo de la post-dictadura y porque además uno siente que cuando no se respeta la palabra empeñada, cuando no se ejerce la mínima ética política, no hay partido, no hay país, no hay nada, sólo una horda viviendo a los diversos monos Sócrates que tengan a bien aparecer. Hasta no hace mucho, más allá de discrepancias, uno se sentía orgulloso de este gobierno y de la suerte de Batllismo redivivo que se estaba viviendo. Pero hoy, ya no. Y claro, aburrido y sintiendo el orgullo en declinación se hace difícil escribir. Pero hete aquí que la providencia se ocupa a veces de los periodistas, en este caso ella se manifestó en la carta de un viejo amigo radicado en un país hermano que no nombraré. Lo formidable es que cuando leía la misma me enteré de las declaraciones del siempre muy oportuno amigo diputado Lamas sobre el tema Ministerio del Interior. Paso a transcribir la carta en lo que no es estrictamente personal:

"Querido Carlos:

Vos sabés que me vien hace veintidos años. Siempre recuerdo tus reproches: Flaco, no jorobés, es absurdo abandonar el país para ir a hacer plata,

no hay mejor lugar para vivir que el Uruguay, si, es cierto, hay que resignarse a una medianía, pero ella no deja de ser dulce cuando uno se siente dueño de toda la ciudad y hermano de todos los conciudadanos. Mirá, ahora hay llos pero todo pasará, quedate, no jorobes.

No te hice caso y hasta me rei de vos. Hoy siento que tenías razón. Yo me pasé estos años haciendo plata, más de la que nunca pensé, pero nunca me saqué la nostalgia de nuestras calles, de nuestros boliches, de la rambla y no sé de cuántos etcéteras. Lo peor es que ahora además de nostalgia, siento culpa de haber tenido hijos fuera de la patria. Mi mujer también siente esa culpa. Mirá, mi hija mayor que tiene 18 años jamás ha podido salir a la calle, no sabe del dulce deambular ciudadano, el pibe J... se empeña en hacerlo pero sale armado, imaginate con 16 años armado y lo peor que no encuentro argumentos para oponerme. Acá habrá plata pero no hay seguridad en las calles y de la policía más vale no hablar. Estoy; estaba dispuesto a volver, no ya por mí sino por ellos, quisiera que mis hijos supieran de la buena vida ciudadana. Te digo estaba y esto es el motivo de esta carta porque ahora temo que en Montevideo las cosas estén como aquí. ¿Están? Dicen que la policía no cuida nada, que se dedican a jorobar a los muchachos, el Dr. S... me comentó divertido que vos estabas indignado con la mutilación de la fuente de la Plaza Matriz, ¿es cierto? Dicen también que la gente muere a consecuencia de las prisiones preventivas, que ahora hay un buen muchacho en estado de coma y que el pobre muchacho lo único que hacía era estar en una plaza. ¿Es cierto?"

Bien, eso es lo que interesa de la carta. ¿Qué le contesto? Obviamente debo decirle que el muchacho ya no está en coma sino que murió. Que toda la muchachada está indignada y que el entierro de ese ciudadano me hizo recordar a otro que vivimos aquí poco después que el flaco se fuera. Le diré también que los batllistas están jugando a ser caciques e indios repitiendo una película que vaya que también la vimos. Por suerte las declaraciones de Daniel Lamas me permitirán decirle algo positivo a mi amigo. Podré contarle que hay un grupo político que está realmente empeñado en reconstruir de una vez al buen Uruguay y de no repetir la muy triste película cuyo guión realizó alguna vez nuestra clase política.

①

LOS CHARRUAS

por Maxim



Jaque

DIRECTOR RESPONSABLE:

Juan José Norbis
(J.B. Amorin 1531)

SUB-DIRECTOR:

Pablo Vierci

CONSEJO EDITOR:

Juan José Norbis, Pablo Vierci, Luis E. Cladera, Diego Martínez, Elbio Laxalte Terra, Luis Guirín, Eduardo Quintans.

ADMINISTRADOR:

Diego A. Flores

EDITOR COMERCIAL:

Juan Manuel de Freitas

CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Juan Manuel de Freitas, Diego Flores, Miguel Vieytes Romero.

REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:

Luis Guirín

PRO-SECRETARIO DE REDACCION:

Eduardo Quintans.

NACIONALES:

Información: Eduardo Quintans, Alejandro Traversoni, Silvia Ramón, Alicia Vega, Laszlo G. Erdelyi, Mercedes Olivera, Pablo Ordóñez, Hugo Maurin, Juan E. Vázquez, Pedro R. Barreiro, José H. Cozzo, Gerardo Stawsky.

Análisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Gilberto Valdez.

Análisis económico: Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual Gerstenfeld.

CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer.

Literatura: Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino, Claudia González Costanzo, Catalina Ríos, Emilio Fernández.

Filosofía: Mario Silva García, Roberto Calabria.

Arte: Raúl Zaffaroni.

Teatro: Alberto Restuccia, Angela Cáceres.

Cine, Video: Eduardo Alvariza (h), Alberto Restuccia.

Música: Fidel Sclavo (discos), Jorge Nasser, Mario E. Miani.

Antropología: Teresa Porzecanski.

Historia: Carlos Marchesi, Miguel La-grotta.

COLABORADORES: Danubio Torres Fierro, Ana María Larraive (Buenos Aires), Eduardo Milán (México), Roberto Echavarren (Nueva York).

REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes.

Diseño gráfico de tapa:

Fidel Sclavo y Leonel Aguirre.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo, PEU, Maxim.

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzone.

Fotocomposición: Taller de Comunicación S.R.L.

ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno.

Publicidad: Marcel Loustau.

Relaciones públicas: Walter Rosconi, Ana Díaz.

Recepción: Inés Parentini.

SERVICIOS EXTERIORES:

EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.

SERVICIOS EXCLUSIVOS:

Le Nouvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83. Impreso en los Talleres Gráficos de "El País" S.A.

Zelmar Michelini 1287. Tel. 92 01 15.

Distribución:

H. Berriel y Nery Martínez.

Interior:

Distribuidora AMERICA LTDA. Calle Paraná N° 750. Telef. 90-5155 / 92-0723.

Es una publicación de SERRAT S.A.

Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102.

Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

M.E.F. Matrícula N° 2499.

Ante el relevo del Ministro del Interior

CBI Y EL GOBIERNO

La pasada semana nos tocó protagonizar un hecho político importante. Como voceros de la Corriente Batllista Independiente, solicitamos públicamente al Presidente Sanguinetti que aceptara la renuncia que, de acuerdo a nuestras informaciones, el Dr. Antonio Marchesano le había ofrecido en reiteradas oportunidades. Decir que la situación del Dr. Marchesano era insostenible al frente del Ministerio del Interior no era noticia. Esta surgió y tuvo impacto político cuando aquello fue dicho por el representante de un sector del batllismo que, hasta el presente, había respaldado prácticamente todas las decisiones del gobierno.

La decisión de la C.B.I. determinó el inmediato alejamiento del titular de la cartera del Interior —tal cual él lo reconociera públicamente—. Estas circunstancias, novedosas en estos últimos cuatro años y medio, han sido objeto de diversas apreciaciones y de especulaciones políticas y periodísticas. Es necesario, pues, que desde estas páginas, exponamos las razones que nos llevaron a actuar en la forma que lo hicimos.

¿Qué pasó entre la madrugada del 20 de julio, cuando el senador Manuel Flores Silva no se sumó al voto de disconformidad con las explicaciones del ministro, y la noche del 26 cuando realizamos nuestras declaraciones al semanario Búsqueda?

Por supuesto que no fueron los elementos aportados por el senador Zumarán los que cambiaron la suerte del Ministro. Este refutó el extenso e intrascendente cuestionamiento que le efectuara un presidenciable, en desesperado tanto como patético intento de repuntar en las encuestas. Nuestro voto no estaba destinado a acompañar el propósito electoralista del candidato de "Por la Patria", ansioso de ocasionarle una derrota al gobierno, en un área donde hay una particular sensibilidad de la opinión pública. Pero ello no implicaba un compromiso de nuestra parte de apoyar sin espíritu crítico todo lo que tuviera el sello del Poder Ejecutivo.

En esa última semana hubo dos episodios a nuestro juicio capitales, para determinarnos a pedir la renuncia del ministro. El primero fue la declaración pública y formal del Directorio del Partido Nacional retirando la confianza al Dr. Marchesano. El segundo: la muerte de Machado, en condiciones todavía no esclarecidas, luego de haber estado internado en una dependencia policial.

No es razonable pensar que este gobierno, que ha completado la transición de la dictadura a la democracia en un marco de paz y de respeto de todos los derechos individuales y colectivos —tarea histórica imprescindible para el afianzamiento de las instituciones— enfrentara los comicios del 26 de noviembre y gobernara hasta el 1° de marzo de 1990 con un Ministro del Interior (ministro "político" del gobierno como bien se sabe) que, ante el sistema político y ante la opinión pública, había perdido credibilidad y había dejado de ser la garantía imprescindible del irrenunciable respeto de aquellos derechos. El cambio de hombres se imponía y, entonces, asumimos la responsabilidad de reclamárselo al Presidente de la República.

La Corriente Batllista Independiente, un sector que no cuenta con una bancada numerosa, con su actitud determinó la renuncia del Dr. Marchesano. Y ello fue posible, precisamente por haber sido un puntal en la defensa del gobierno, por no haber asumido —desde el comienzo de su gestión— una actitud meramente testimonial, sólo preocupada por la defensa del perfil sectorial.

El gobierno del Dr. Sanguinetti era un gobierno "de transición", como reiteradamente hemos dicho. Pero, además, estaba encargado de resolver los problemas de la transición y de administrar la crisis heredada del régimen de facto, sin contar con mayoría parlamentaria propia. En cada oportunidad que se necesitaron votos para sancionar una ley o para respaldar la gestión de un ministro, hubo que negociar con algún partido o sector de la oposición. En ese marco, condicionar el apoyo a la gestión del

Poder Ejecutivo o romper la unidad del Partido Colorado, hubiese sido un acto de irresponsabilidad política. Nuestra coherencia, entonces, se manifestó con una actitud madura, ajustada a las exigencias del tiempo histórico que estábamos viviendo.

El Presidente de la República fue quien marcó el rumbo del gobierno. El, justo es reconocerlo, ha sido el principal responsable de sus logros. También lo ha sido de sus limitaciones y de sus fracasos. La C.B.I. apoyó al gobierno para permitirle aquellos éxitos y silenció sus críticas para no agravar estos fracasos. Fue la carga que nos impuso la transición.

El 16 de abril la transición terminó, y nuestro apoyo al gobierno —a éste y al futuro gobierno batllista— está liberado de aquella carga. En virtud de ello asumimos la necesidad de señalarle al Presidente de la República que era necesario un relevo en el Ministerio del Interior.

Esto no ha sido comprendido por quienes reclaman a los políticos la rigidez de la uniformidad, y ha sido criticado por algunos legisladores amigos del Presidente, que señalaron que debimos plantear nuestra posición en la Agrupación de Gobierno.

A los primeros les decimos que no confundimos coherencia con uniformidad y que no renegamos de la necesidad de ajustar nuestro comportamiento a las necesidades de la dinámica política, siempre que no renunciemos a nuestros principios. A los segundos, que mal puede pedírseles que citemos a una Agrupación de Gobierno para plantear nuestras críticas, cuando el estilo de conducción del Dr. Sanguinetti no se ha caracterizado por consultar a la Agrupación de Gobierno a la hora de adoptar decisiones que todos teníamos que apoyar para no debilitar al gobierno.

Y a quienes nos han seguido durante este difícil tiempo, la seguridad de que hemos procurado hacer, en cada momento, lo que era más conveniente para la República.

Daniel Lamas

Ideal para elecciones

El espacio neo-revolucionario

por Luis A. Guirín



Dicen que los tiempos electorales suelen generar sus propios espacios. Con bombos y platillos se ha creado recientemente un "nuevo espacio" electoral. Cuatro fuerzas políticas han formado una nueva coalición electoral para presentarse en las próximas elecciones nacionales del 26 de noviembre. Sus propios creadores le han puesto el nombre de "Nuevo Espacio" o "Espacio Renovador", procurando diferenciarse de la coalición frenteamplista de donde provienen dos de los cuatro partidos fundadores. En efecto, tanto el PGP como el PDC pretenden demostrar a sus simpatizantes y a la opinión pública que la ruptura producida en el Frente Amplio ha valido la pena y que ya no caben reproches. En este sentido, parecen beneficiarse del impacto que produce toda novedad política de esta naturaleza, pero nadie puede asegurar que el rollo les alcance hasta noviembre.

La insistencia por aparecer como algo políticamente "nuevo" a los ojos del electorado y la intrincada elaboración de un discurso neo-revolucionario, son las características más salientes de la novel coalición. Sobre estos temas veamos algunas declaraciones aparecidas recientemente en el semanario "Zeta". El Dr. José Corbo, Secretario General del Movimiento Integración define a la nueva coalición como un "espacio de esperanza. Un espacio donde cristalizar todos los sueños que tenemos dormidos desde hace tiempo (...) por el efecto del inmovilismo de los partidos políticos tradicionales y de la gente que trabaja en ellos y en algunos otros sectores de la sociedad que pretenden, para su parte, que esto se mantenga en ese inmovilismo total". Por su parte, el Dr. Hugo Batalla, Secretario General del PGP, respondiendo a la pregunta sobre la importancia que la nueva coalición tendría para el país declara: "Se trata, ni más ni menos, de la construcción de una nueva visión de lo que debe hacerse en este país", y más adelante agrega: "La esperanza que genera en la gente es enorme en la medida que aparece como un espacio capaz de darle al país una nueva realidad...". El diputado Luis Daverede de la UC declara por su lado: "Este nuevo espacio renovador, espacio de cambio, se va a constituir en una de las cuatro patas en las que se va a sostener el futuro gobierno de la República (...) porque no podrá gobernarse el futuro de la República si no es a través de alguna coincidencia que se puede lograr con este nuevo espacio".

Complejos de culpa

Como era de esperar, los promotores del nuevo frente electoral intentan presentarlo como el único y verdadero camino de salvación para la sociedad uruguaya. No obstante, a pesar de tanta insistencia declarativa, este nuevo discurso socialista no sería finalmente tan renovador como se autoproclama. Por el contrario, hasta el presente, sus promotores utilizan los mismos argumentos, conceptos y estructuras que ya resultan propios al discurso del Frente Amplio. Incluso su misma filosofía.

Cabe preguntarse si el Partido Comunista no tendrá razón al criticar al PGP y al PDC por haber provocado la ruptura del Frente Amplio, ya que esta se habría producido únicamente en el terreno orgánico por discrepancias sobre los objetivos político-electorales pero no por diferencias filosóficas de fondo. Vale la pena señalar aquí el cáustico comentario de un militante frenteamplista refiriéndose al PGP y al PDC y parafraseando al diputado Sturla: "Sus dirigentes se levantan todas las mañanas sintiendo complejos de culpa por no ser frenteamplistas —pues ya dejaron de serlo— pero además ahora se acuestan sintiendo complejos de culpa porque no son liberales".

Comentario de un frenteamplista refiriéndose al PGP y al PDC y parafraseando al diputado Sturla: "Sus dirigentes se levantan todas las mañanas sintiendo complejos de culpa por no ser frenteamplistas —pues ya dejaron de serlo— pero además ahora se acuestan sintiendo complejos de culpa porque no son liberales"

El discurso neo-revolucionario parece referirse a la realidad social en términos de catástrofe y al mismo tiempo como si estuviera efectuando el comentario de una fotografía en blanco y negro, y si es posible identificando culpables. No es difícil encontrar juicios y apreciaciones tales como "el Uruguay es un país enfermo", "no ha cambiado nada", "el inmovilismo es total", "la sociedad está estancada", etc. Y todo por culpa de los partidos tradicionales, o más precisamente, por culpa del gobierno Colorado. Es esta la primera fase de la ancestral técnica del contraste maniqueo, de la puesta en contradicción entre los buenos y los malos. Obviamente, si el país está "enfermo", "estancado", "inmóvil", "subdesarrollado por culpa de los malos

colorados", entonces, todo el pueblo clamará por la llegada de los buenos salvadores, que le darán vida, movimiento, desarrollo, alegría y todo será hermoso. Aparece entonces toda una colección de novedades: un "nuevo espacio de esperanzas", un "espacio para cristalizar sueños dormidos", un "espacio para construir una nueva visión", un espacio "capaz de darle al país una nueva realidad", un espacio "que será una de las cuatro patas del futuro gobierno", etc. Finalmente ¿cuál es la diferencia con el discurso del Frente Amplio?

Lo "nuevo" como propuesta

Los neo-revolucionarios se dicen portadores de lo nuevo. De la nueva sociedad, de la nueva política, de la nueva economía, de la nueva cultura, es decir, del hombre nuevo. Típico ideal de nuestra clase media de izquierda, en los años sesenta que aún sueña —"Hoy empezamos a soñar"—, declaró Batalla en el acto de presentación de la nueva coalición— con los cambios revolucionarios en la sociedad. Su sueño es cambiar, no importa exactamente cómo, ni en qué dirección, pero cambiar. El cambio se percibe como un principio ideológico y no como un medio, un instrumento político para ser utilizado racionalmente para perfeccionar la sociedad y sus instituciones. Sin sentimiento de culpa. Porque no es necesario explicar culposamente que son las élites que "hacen" política y que éstas pretenden representar a "trabajadores, y demás sectores sojuzgados". El Secretario de Formación Política del P.G.P., Dr. Hebert Gatto, explicaba que su partido, que tendría "vocación de poder, es policlasista y abierto para procesar en su interior, esta compleja realidad social. Pero esto, que podemos calificar como una necesidad política, debe estar acompañado

de la decisión irrenunciable de reconocer su base social en los sectores dominados, priorizando la adhesión de los trabajadores y los restantes grupos sojuzgados...".

Los ideólogos del espacio neo-revolucionario tienen muchas dificultades para diferenciarse del "viejo Frente". Es cierto que existieron algunas expectativas y se esperaba que la nueva coalición se transformara en un componente activo del funcionamiento democrático. No el sentido egoísta de la "governabilidad" blanca que pretendía cobrar un precio político por ser democráticos, sino en el sentido constructivo y participativo. Pero ¿cómo podrán participar en instancias decisivas de la vida política nacional si no logran romper ideológicamente con la vieja concepción frentista? Para eso no basta con hacer un discurso con menciones a lo "nuevo".

Viejas y gastadas ideologías

El senador Hugo Batalla decía en el semanario "Zeta" que: "En la designación de los candidatos de este espacio no hubo repartos. Aquí no hay aparatos ni bloques". Es probable que el senador Batalla tuviera en mente alguna idea que no llegó a completar y por eso esta frase no se comprende totalmente, puesto que "repartir" es distribuir algo en función de reconocerle previamente la existencia a quién o a quiénes se le repartirá ese algo. Efectivamente, no se conoce que haya existido "reparto" de candidaturas con las otras fuerzas políticas participantes de la nueva coalición, por el contrario, en su momento fue duramente criticada dicha "designación" por falta de consulta. Además, los "nuevos" candidatos que acompañan al senador Batalla, son presentados como dos técnicos universitarios que vienen de "afuera" de la política, sin embargo no es tan así. Incluso ambos estuvieron muchos años exiliados en México. Pero en este tema, fue Esteban Valenti, Secretario de Propaganda del Partido Comunista, en su reciente reportaje a JAQUE, quien criticó los procedimientos utilizados para designar los candidatos: "salieron y al mes y medio designan a dedo, porque es vox populi, nada menos que el candidato a la vicepresidencia de la República, sin consultar ni al propio PGP, porque nadie conoce ninguna instancia democrática de discusión de todos los afiliados del PGP...".

El nuevo espacio traduce viejas y gastadas ideologías revolucionarias. Los nuevos salvadores de la sociedad ya han llegado, entre otras cosas para reeditar el mesianismo ya clásico en nuestras izquierdas marxistas. Los promotores del nuevo frente necesitarán re-construir una mística revolucionaria en competencia con otros sectores políticos que no le perdonarán fácilmente el haber abandonado el Frente Amplio. Por ahora, tienen a favor la novedad del hecho político que implicó la presentación de una nueva coalición electoral y la propia dinámica movilizadora de estos meses previos a las elecciones nacionales. ¿Y después? Cuando terminen los tiempos electorales ¿qué harán los neo-revolucionarios? ¿Seguirán por el camino de las utopías idealistas y del mesianismo de clase media o buscarán finalmente transformarse en una verdadera fuerza democrática? Porque —dicen los que saben— los cambios empiezan por casa.

Los ideólogos del espacio neo-revolucionario tienen muchas dificultades para diferenciarse del "viejo Frente".

restaurante MORINI

Aire acondicionado - Cocina Internacional
con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUADELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48

Su set Merry Cook merece este excelente complemento.



THE KETTLE by



Un producto de
SOCIEDAD URUGUAYA
DE ESMALTADO S.A.
Export division



Pozzolo:

“Que la escalera para subir se la hagan con sus propias manos”

¿ Estás ahí, Chile ?

“Yo estaba siendo vetado. Si yo dejaba que los hechos se precipitaran y terminaba vetado, finalizaba en mi casa”, dijo a JAQUE el Senador Luis Bernardo Pozzolo. Nieto de una “indígena pura”, en el ojo del huracán desde la pasada semana, acompañamos su peripecia desde su despacho del Senado donde lo aguardamos desde el viernes. Al fin, poco antes del cierre, charlamos con este hombre común que afirma que “el país se hace con la gente media que tiene la República”.

Ud. está viviendo un momento clave de su vida política, que también le afecta de alguna forma en su vida privada, todo determinado por una renuncia a un lugar en una lista al Senado. Este hecho para muchos significó un acto valioso de desprendimiento, mientras que otros principalmente en Soriano, su departamento de origen lo tomaron de otra forma...

Yo no le llamaría desprendimiento. Simplemente le llamaría una contribución al Partido. Pero yo hice las cosas de una manera tal que es difícil llamarlo desprendimiento. Yo estaba siendo vetado. Si yo dejaba que los hechos se precipitaran, y terminaba vetado, finalizaba en mi casa. No tenía otro camino. De qué modo yo iba a poder salir en mi cuadra, en mi barrio, en mi departamento, en mi país, a trabajar por la candidatura de alguien que me había vetado. Me anticipé a los hechos para que no fuera un veto, y para no cortarme a mí mismo la posibilidad de seguir trabajando por mi partido, porque esa es mi vida. Entonces es nada más que un acontecimiento menor dentro de la política. Todos los días pasa. Duele, sí duele. Duele que después de mucho tiempo uno se encuentre con que —y esto no tiene ninguna referencia a ninguna persona, simplemente es una especie de ejemplo— al final, aquellos que en algún momento estuvieron sentados en una banca del Consejo de Estado, terminen siendo más considerados que algunos que en ese mismo momento estaban presos por luchar por la democracia y la libertad en el régimen de facto.

Ud. tiene muchos votos en Soriano. Y en estos días volvió a reencontrarse con

esos votos. ¿Buscaba reflexionar, el consejo de los amigos?

Mire, yo le diría que la búsqueda de los amigos, la búsqueda del respaldo que uno tiene lo practica de manera constante, de modo regular. Pero lo de ayer en Soriano fue una situación muy particular. Mire, yo he hecho grandes contribuciones al Partido. Y no sólo yo: también mi grupo político en Soriano, porque en definitiva yo sin ellos no sería absolutamente nada. Y le voy a contar. En el año '71, estábamos trabajando como ahora, con una lista al Senado, y yo estaba en el tercer lugar, en la lista tentativa, diríamos. Viene un buen ciudadano y Coronel retirado, Nelson Constantzo, que hoy es Presidente del Banco de Seguros, del gestidismo y del pachequismo hacia la lista 15. Se hace un acuerdo con él, se le incluye a él en el tercer lugar, y a mí se me corre al cuarto... Hay también una elección interna, general, de la lista 15, nada más que para la movilización. En Rivera se hace esa elección interna y el señor Machado Brum aparece con algo así como 26 ó 28.000 votos. Era aquel tiempo en que las elecciones internas eran una especie de picnic, donde venían los brasileros y participaban. Y eso quedó demostrado dos o tres meses después, porque luego esos 26.000 se transformaron nada más que en 4.000. Y en función de eso, el Sr. Machado Brum a la lista, y Pozzolo otra vez corrido al quinto lugar. Sacamos cuatro...

Soy un hombre de grupo

Siempre relegando un lugar.

Y en la elección de 1984, la última, yo

**UD. NECESITA
LA SEGURIDAD
DE UNA
BUENA
COMPAÑIA**



JUNCADELLA

LA COMPAÑIA DE LOS ESPECIALISTAS EN SEGURIDAD.

GUARANI 1539, TF 96 01 61.

estaba en el noveno lugar. En el octavo lugar estaba el Sr. José Luis Batlle, gran amigo, además. En este país parece que hay que tener apellidos ilustres para que el camino sea más fácil. Desgraciadamente no hemos superado eso. Si Ud. se llama Pérez, Fernández, o Rodríguez, viene de un barrio bajo y no tiene título, sin los dos o tres apellidos, es más difícil la lucha. Desgraciadamente subsiste eso en el país. Y hay de parte de alguna dirigencia política una especie de desprecio intelectual a todo eso. Ud. sirve cuando se pone en el mismo trillo y le asignan la función de juntar votos. Y eso lo puedo decir con absoluta tranquilidad después de esta actitud que yo he tenido la semana pasada, que me ha liberado de poder decir muchas cosas, de reflexionar con serenidad y en profundidad sobre los acontecimientos.

Duele que al final aquellos que en algún momento estuvieron sentados en una banca del Consejo de Estado, terminen siendo más considerados que quienes estábamos presos por luchar por la libertad

¿Podemos hablar que existen por un lado aquellos que poseen apellidos tradicionales de nuestra política, y por otro aquellos que no poseen dichos antecedentes filiales, como si fuesen dos bandos?

Yo no lo plantearía en esos términos. Lo plantearía en términos generales, incluso dentro del propio Partido. Y no lo refiero a esta situación particular tampoco. Es muy difícil en este país, para un hombre que viene de abajo, que lucha, que se llama Fernández, Rodríguez o Pérez, ir escalando posiciones. Sin embargo para el que viene con una situación ya creada, que tiene dos títulos, que muchas veces se arrima a un dirigente político con la patente de sabio, pero nada más que por tener el acceso a una posición de expectativa en el gobierno. Eso... pasará en todas partes del mundo. Yo me estoy refiriendo específicamente al Uruguay. Pero es doloroso comprobarlo. Y yo no estoy, por supuesto, diciéndole que un gobierno, que un partido, que una organización social no precise ese tipo de gente. Bienaventurados todos los sabios, todos los ilustrados, todos los titulados, si eso lo ponen al servicio del país. Bienvenidos todos aquellos que se arriman a los

partidos políticos para arrimarle toda su sabiduría, y que desplacen a todos aquellos que por más buenas intenciones y buena voluntad, no tengan más que ofrecer la ignorancia o las limitaciones a un Partido político. Porque eso se ha de reflejar después en la suerte general. Pero que no lo utilicen a uno como escalera para que uno tenga que salir a juntarle votos para que ellos puedan subir. Que la escalera se la hagan con sus propias manos.

Nadie aprueba mi renuncia

Noto gran amargura en sus palabras...

¿Sabe cuál es mi amargura en este momento? Si es que hay una, no es personal. Yo soy un hombre de grupo. Quiero mucho a mi Partido. Quiero demasiado a mi Partido. Y dentro de mi Partido quiero, no demasiado, pero sí suficientemente aquello que yo he creado, y perdóneme la vanidad, dentro de mi propio Partido. Yo soy desde el '62, el alma, el principal de ese grupo político en Soriano, que a partir de ese momento revirtió situaciones políticas históricas en aquel departamento. Nuestra agrupación en Soriano, la 1540, que tuvo grandes representantes, que tuvo Ministros de la República, Consejeros de Gobierno, es decir, una cantidad de posiciones. Y llega un momento, tras la derrota del Partido Colorado en el '58, el que es reducida a una mínima expresión. Y es en ese momento que yo me incorporo a ella, y a partir del '62 soy su candidato, su principal dirigente. Y a partir de ese momento, en el Departamento, ha sido bandera de victoria de tal manera, que en un departamento tradicionalmente blanco, llegamos a perder por 7.500 votos de diferencia, hemos tenido en el curso de ese tiempo dos grandes victorias. Por primera vez en la historia del departamento, en el '66 y en el '84, le ganamos a los blancos y ganamos la Intendencia. Han habido otras intendencias coloradas antes, pero las hubo por la división de lema nacionalista, cuando votaba el Partido Nacional y los lemas no se le acumulaban. Pero lema a lema, recién ahora fue que pudimos ganarles.

¿Cómo toma esto de su renuncia la gente de sus pagos?

Y me encontré con una situación muy complicada. Hoy soy menos dueño de mi grupo político como nunca antes me había ocurrido. Porque en función de los hechos de la semana pasada, tengo toda la dirigencia en contra. Y eso ocurre porque a raíz de los acontecimientos generados con esta lista al Senado, nadie aprueba mi actitud de renuncia al cargo en nombre de la unidad, que ya pasó en tal oportunidad, y en tal otra. Y entonces la solidaridad de la gente se transforma en una cosa tan confusa que uno al final tiene el rechazo de aquellos que realmente y afectuosamente lo están apoyando.



Durante la asamblea donde se encontró con su gente, al llegar la noticia del lanzamiento de la tercera candidatura por el batllismo —la de Fernández Faingold—, la gente saltó en aplausos. ¿Es esto anti-jorgismo?

Si señor. Mire, y le quiero contar con toda honestidad que yo fui ayer a una asamblea y empecé por decir que yo era hombre de cumplir con los compromisos. Que habíamos ido a una elección interna, que por el simple hecho de participar en ella nos sentíamos comprometidos con su resultado cualquiera fuese. Pero yo encontré en función de todos estos hechos que habían trascendido, que el clima no era de aceptación a ese criterio, porque además hay cosas que no se hacen bien.

¿Qué opinión le merece el Dr. Batlle?

Es un hombre muy inteligente. Ojalá las responsabilidades de gobierno, si las alcanza, lo moderaran lo suficiente como para que entienda que siendo un hombre tan talentoso, no puede volverse talenteador. Y que sepa rodearse, que sepa rodearse. Que

En este país parece que hay que tener apellidos ilustres para que el camino sea más fácil

hay muchos que cuando uno está arriba se le acercan con títulos, invocando grandes currículums. El país se hace con la gente media que el país tiene. Ya no hay más sabios en el mundo, ni hombres providenciales para absolutamente ningún cargo. Todo se actúa en función de equipo. Hay que crear equipos. Un hombre inteligente no le sirve al país si cree que el solo lo puede manejar. Un hombre inteligente demuestra su inteligencia primeramente eligiendo su propia periferia, su propio contorno, sus propios colaboradores. En la medida que no haga eso, su inteligencia se transforma en una gran frustración para el país. No hay ningún hombre en el mundo.

...que pueda pensar mejor que un equipo de hombres.

Sin ninguna duda.

¿Qué opina respecto al camino que ha tomado el Lic. Fernández Faingold lanzando una tercera candidatura adentro del Batllismo?

Yo no me animo a atacarlo desde el punto de vista ético, aunque sí aclaro, tengo ética para mí en lo personal el aceptación de un resultado de una elección interna, que no me gustó pero que lo admito. Pero hubo muchas cosas antes, durante y después de la elección interna, que desde mi punto de vista, si no la jus-

tifican, por lo menos explican la actitud de Hugo Fernández Faingold. Hubo un desprecio hacia él y hacia su grupo. Hubo voceros directos del Dr. Batlle que slaieron al otro día de la elección a atacarlo frontalmente, a desmerecerlo, a minimizarlo, a ridiculizarlo desde el punto de vista personal y político como integrante de un grupo. Mire, en algún sentido siento, aunque no comparta su actitud, que lo de Fer-

Elegimos un candidato único para la unidad. Pero de allí no emana un emperador.

nández Faingold le viene bien al Partido, porque no va a comprometer la victoria batllista. Al contrario.

Esto último me huele a algo así como una solidaridad de "animal herido" hacia Fernández Faingold.

No, no, no, en absoluto, en absoluto. Soy el primero en decirlo, porque estoy reconociendo mi compromiso. Soy el primero en decir mi camino, soy el primero en decir que tengo dificultades con mi gente. Pero este hecho es muy claro, y me ubico como simple ciudadano, que ha pasado por las experiencias del '66 y del '71, y que no me gustó el Dr. Batlle en el '66, ni en el '71, y pachequista no he sido nunca. ¿Cuál es mi destino entonces? Me ubico en el común de la gente. Si lo explico y digo: Fernández Faingold puede ser una especie de mal necesario, porque puede recepcionar ciertas voluntades no representadas y mantenerlas dentro de los cuadros del Partido. Hay que entender una cosa esencial: la elección interna la hicimos, sí, la hicimos para un candidato único. ¿Pero qué entraña esa candidatura única? Entraña también, simultánea e inexcusablemente, la responsabilidad de la unidad. La elección interna tuvo la base de la unidad. La candidatura única es nada más que la consecuencia de dicho acto. Pero de allí no emana un emperador, no. Elegimos un candidato único para la unidad. Si hay alguien que dentro de esa unidad no tiene espacio, más allá de todos los problemas éticos que se le puedan plantear por eso, no es unidad.

Se dice que Ud. tiene sangre charrúa...

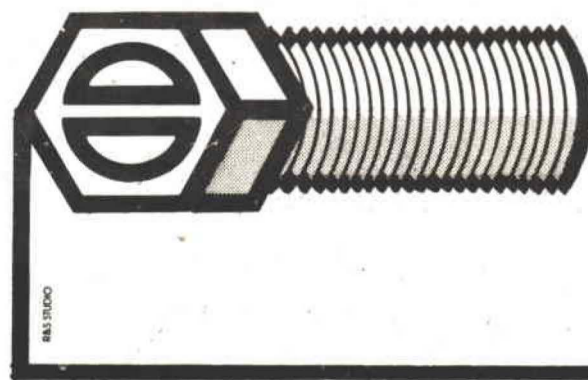
Mire, le voy a contar. Fui con el Presidente el otro día a Lisboa y a París. Y vi en el Arco de Triunfo un apellido exactament igual al mío, incluso con las dos zetas, que resultó perteneciente a un general húngaro que luchó junto a Napoleón. Un día Martha Canessa me alcanza una publicación muy vieja de un historiador nuestro, Ariosto González, donde me trae un poco la genealogía del apellido. Ahí me empecé a preocupar. Allí se establece que había un noble húngaro, que yo no sé si porque metió la mano en la lata o por problema de mujeres, o por otra cosa, lo deportan, se va a Italia, se instala, y desde allí emigran a varias partes del mundo, entre ellas Uruguay. Respecto a la sangre charrúa, no es charrúa, es chaná, directamente de indio chaná. Mi abuela murió de 106 años, hace tres años, y era indígena, indígena pura, muy pocas canas a esa edad y una inmensa lucidez, y tenía hasta las costumbres indígenas.

Quiere decir que Ud. es más uruguayo que la gran mayoría de los que vivimos en este país...

Jorge Batlle dijo un día, cuando estábamos discutiendo en el Senado un proyecto de Carlos Julio Pereyra sobre aquello de la extranjerización de la tierra, Jorge dijo que aquí el único, el único individuo que absolutamente tiene derecho a decir "esta tierra podría ser mía", es Pozzolo.

Laszlo Gustavo Erdelyi ①

AHORRE PARA QUE NO FALTE



En Yaguarón y Cerro Largo sabemos tanto de tornillos como en Paraguay y Cerro Largo.

En nuestras dos direcciones, Ud. encontrará todo lo que busca: tornillos, tuercas, bulones, y todo lo que tiene rosca. El más completo stock standard y también de medida en sólo 24 horas. Con los precios más convenientes de plaza. Dos direcciones, y una misma calidad.



La Casa del TORNILLO SELER PARRADO S.A.

PARAGUAY 1610
Cerro Largo
Telfs.: 90 70 08 - 98 24 26
91 18 56 - 90 05 42

YAGUARON 1600
y Cerro Largo
Telfs.: 90 04 58 - 90 52 06

Los Chamorro y los diez años de sandinismo

Guerra en familia

El asesinato de Pedro Joaquín Chamorro Cardenal cambió sus vidas. Los hombres de la familia comenzaron una guerra por el control de la principal herencia, el diario *La Prensa*; las mujeres, eternamente al margen, decidieron inmiscuirse en los destinos del histórico apellido. Hermanos, primos, cuñados, amigos, el país entero se echó a la calle a vengar la sangre derramada por el dictador Anastasio Somoza. Sobre un cadáver caído en los escombros de una Managua invisible, la mañana fresca del martes 10 de enero de 1978 empezaba a cimentarse el período más turbulento, apasionante y dramático de la historia de Nicaragua.

La esposa, Violeta Chamorro, doña Violeta, acompañaba ese día a su hija Cristiana de compras por Miami. La muchacha buscaba un bonito vestido de bodas para su cercano matrimonio, y la madre quería asegurarse que el ajuar fuese el adecuado para una familia de la alta burguesía nicaragüense, granadina y conservadora. Al regresar al hotel, un pariente, Jaime Chamorro, les transmitió las trágicas noticias procedentes de Managua.

Consiguieron volver a casa antes de que entrase en ella el cuerpo sin vida de Pedro Joaquín arrastrado por una multitud enloquecida. Los gritos, la confusión, la espectacularidad del momento, no resultaron nuevos para el hijo menor, Carlos Fernando, que había crecido bajo la impresión de aquellos días en que su padre era recibido con grandes festejos sin saber que regresaba de la cárcel.

Carlos Fernando, un joven inquieto e independiente, venía ya madurando la necesidad de construir una identidad propia, al margen de la sombra de un padre superpopular y omnipotente. Al morir éste consideró que era absurdo volver a las aulas, tal como tenía previsto antes, en momentos en que el país exigía soluciones radicales. Al fin y al cabo, ya había concluido sus estudios de economía en la universidad de McGill, en Canadá, y había establecido su primer contacto con el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) trabajando como aficionado en la revista *Pensamiento Propio*.

Pero al principio la familia tira más que la revolución. Carlos Fernando respondió a la llamada de la sangre y se va a trabajar a *La Prensa*. Como en otras muchas facetas de su vida, ejerce el periodismo con la contradicción de quien escribe soflamas revolucionarias sabiéndose un hijo de papá. El manto protector del apellido estaba, sin embargo, destinado a él. Al más tímido, al más inseguro, al más individualista, habían querido Pedro Joaquín Chamorro y sus representantes vivos distinguirlo con el título de sucesor.

Mientras tanto, en un rincón, como gerente de ventas, se reconcomía el hijo mayor, Quinto Pedro Joaquín, también formado en Canadá, que pensaba que para algo más que para vender anuncios se había decidido bautizarlo en primer nombre con el lugar que ocupa en la jerarquía de los Pedro Joaquín Chamorro distinguidos en la historia del país. El primero de la saga ocupó la presidencia de la República entre 1875 y 1879. Antes había fungido como primer jefe de Estado de la Nicaragua independiente en 1853 Frutos Chamorro, retatrabuado del muchacho impulsivo, apasionado y ambicioso que ahora hacía planes para acceder a mayores responsabilidades en la dirección del periódico de su padre.

Nadie tenía en cuenta entonces a dos mujeres que decidían salir del anonimato matrimonial para participar en la batalla abierta en Nicaragua. La mayor de las dos, Claudia, era la favorita del padre, por quien sintió atracción y amor desde que era una gordita simpática que se sentaba en las rodillas de un hombre a quien los demás temían por su dureza e inflexibilidad. A escondidas, Claudia leía los relatos políticos de su padre y lo imaginaba como el héroe que desafiaba el poder del villano. Soñó continuamente con él y con la casa de su abuela en Rivas durante los años que pasó estudiando en Nueva York.

Más Chamorro que nadie

Tardarían un poco más en llegar al

Todo comenzó cuando el asesinato de Pedro Joaquín Chamorro, poco antes del triunfo de la revolución sandinista el 19 de julio de 1979, hace ahora una década. Desde entonces, la muerte, la pasión revolucionaria y el enfrentamiento entre hermanos marcaron a la familia Chamorro, una viva representación a escala, de estos diez años de sandinismo que ahora se conmemoran.

primer plano de la vida nicaragüense, pero tanto Claudia como su hermana Cristiana, más fría, más discreta, pero más Chamorro que nadie, demostrarían pronto la sangre que corre por sus venas: despiadada lealtad a los principios, decisión, valentía y arrogancia.

Hasta la madre quiso dejar de ser simplemente la madre en las circunstancias de convulsión que sacudían el país. Doña Violeta, una mujer triste y sola, se encontró de pronto frente a Nicaragua, frente a *La Prensa* y frente a su apellido sin más armas que los recuerdos de una larga y envidiable historia de amor con el hombre más querido del país. Todavía cree morir cada vez que recuerda sus 27 años de matrimonio con Pedro Joaquín.

Por él, por amor a él, vivió en 1958 la primera aventura de su vida. Un Sábado de Gloria inolvidable, doña Violeta fue la primera nicaragüense que vistió pantalones para acompañar a su marido, recluso entonces en una aldea del sur del país, en una difícil huida a través del río San Juan. Llegaron a Costa Rica con la ropa todavía húmeda y cogidos de la mano para vivir dos años de exilio.

El destino quiso que fuese de nuevo en Costa Rica donde la buscara la segunda gran aventura. No la llevó esta vez al país vecino su corazón de mujer, sino su amor de madre y de abuela. Acudió allí en junio de 1979, cuando el fuego de la revolución ardía ya por los cuatro costados de Nicaragua, atendiendo a una llamada de su hija Claudia, que vivía entonces en la capital costarricense. Lo que encontró en San José no fue, sin embargo, una pacífica velada con los nietos, sino una propuesta que la convertiría desde entonces en la primera mujer de Nicaragua.

La alianza entre el sandinismo y la burguesía nacional está a punto de estallar. Atrapada entre la audacia de los cambios socialistas intentados por los comandantes, doña Violeta apenas tiene espacio en la Junta para la atención hospitalaria, el protocolo internacional y las organizaciones de damas caritativas.

Claudia estaba entonces casada con Reynaldo Antonio Téfel, que participaba en el movimiento revolucionario a las órdenes del más famoso de sus comandantes, Edén Pastora, dedicado hoy a la pesca y a los negocios en una pequeña ciudad del sur de Costa Rica, pensando cada día en el momento en que su pueblo le pida a gritos que vuelva. La casa de Claudia era un hervidero de actividad política. Por allí pasaron en busca de cama y comida los más conocidos dirigentes sandinistas de la actualidad.

El 11 de junio fue un largo día para doña Violeta. Se despertó con las noticias de que Somoza había bombardeado el diario *La Prensa*. Sesenta y tres años de actividad periodística quedaron barridos

por la dictadura. Como si hubiese escogido el momento en que la sensibilidad de la viuda estaba más herida, llegó a San José ese mismo día Sergio Ramírez, hoy vicepresidente de Nicaragua, que, como era habitual, pasó por la casa de Claudia a tomar unos tragos y cambiar impresiones sobre la velocidad con que la revolución avanzaba. Por entonces no sólo Costa Rica, Venezuela, Panamá y los demás países latinoamericanos participaban activamente en apoyo de los sandinistas, sino que hasta el presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, había decidido retirarle el apoyo a Somoza. El régimen nicaragüense agonizaba.

Cuando se fueron las visitas, ya entrada la madrugada, Claudia y doña Violeta se quedaron conversando a solas. La hija comunicó a su madre que los sandinistas querían hacerle una oferta de la que podría depender el éxito de la revolución y la salvación de la patria. Esa noche, doña Violeta no pudo dormir. Al día siguiente, a las nueve en punto, llegaron Sergio Ramírez, Reynaldo Antonio Téfel y Alfonso Robelo, que hoy se gana la vida como empresario agrícola en Costa Rica después de haber dirigido el Gobierno revolucionario y, más tarde, la contra.

Como le había anticipado Claudia, los

tres personajes invitaron a doña Violeta a participar en la Junta de Gobierno que tomaría el poder en Nicaragua tras la caída de Somoza. Doña Violeta vivió en aquellas horas la lucha entre quien veía la oportunidad de encontrarle por primera vez sentido a la vida sin su querido Pedro Joaquín, y al mismo tiempo, el miedo a lo desconocido. Le temblaban las manos, pero aceptó, con la ilusión, dice ahora, de que aquellos muchachos iban a hacer un Gobierno tan democrático como el de Suiza. Indecisa y asustada, consultó por teléfono con sus hijos Pedro Joaquín y Cristiana, que le dieron la luz verde, pero no pudo encontrar a Carlos Fernando, que ya estaba entregado en cuerpo y alma a una revolución que lo liberaba de su pesado apellido.

Durante días, doña Violeta naufragó en reuniones entre jóvenes melenudos y mal afeados, de los que hoy recuerda que se movían de forma histérica. Confiesa que pensó en arrepentirse, pero en el vendaval revolucionario de la Nicaragua de esos días no había tiempo para las dudas. Antes de darse cuenta, la mujer que había dedicado 30 años de su vida a cuidar a su familia en un discreto segundo plano se veía embarcada en la madrugada del 17 de julio de 1979 en un avión que la conducía a las montañas de Nicaragua, a la espera de la entrada triunfal en Managua.

La revolución había ya trastocado todo. Hasta Pedro Joaquín se había alejado del periódico para recolectar entre su vecindario cinco armas cortas que entregó a su hermano Carlos Fernando. Este intentó habituarse al militarismo de esos días, pero no pudo. En vísperas del triunfo revolucionario tuvo que reconocer su incapacidad y entregar su pistola a una compañera de comando, más activa y ducha con las armas. Cristiana vio pasar la revolución por la puerta de la casa de su madre, donde de

¿Chele, estás ahí?

AGUA

jane

Esta es la marca que ningún virus o bacteria pueden pasar.

PARA VIVIR A LIMPIO SOLO HAY UNA: AGUA JANE

RECOMENDADA PARA LA PREVENCIÓN DEL SIDA

cuando en cuando tuvo que ocultar y pedir prudencia a Carlos Fernando.

Por todo el país sonaban disparos y rumores de libertad. Faltaban días para el éxito definitivo. El menor de los Chamorro fue enviado por el FSLN a la ciudad de Masaya, ocupada ya por la guerrilla. Allí experimentó personalmente el triunfo cuando vio al jefe local de la guardia somocista frente a un pelotón de fusilamiento dirigido por el comandante Carlos Núñez, actual presidente del Parlamento nicaragüense y uno de los nueve máximos dirigentes del proceso revolucionario.

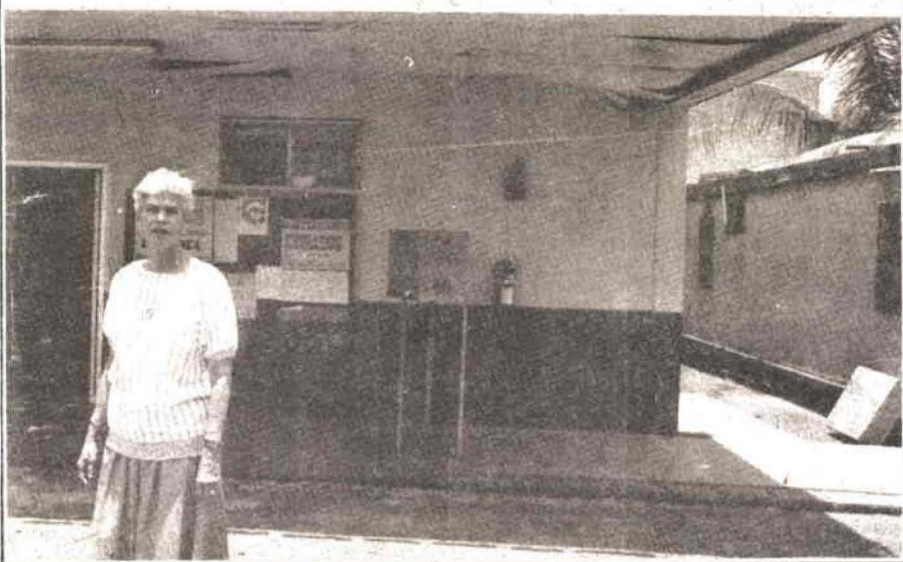
Antes de salir para Masaya, Carlos Fernando se encontró con Pedro Joaquín. Apenas se hablaron. Se abrazaron, como año y medio antes frente al cadáver de su padre, y el hermano mayor entregó al guerrillero un radiotransmisor por si le servía para su guerra.

19 de julio

Todos estaban allí el gran día. La revolución había triunfado el 19 de julio. Somoza esperaba ya la muerte en su retiro de Asunción. Las columnas guerrilleras avanzaban hacia Managua. A su llegada, el día 20, la ciudad hervía de calor y entusiasmo. Sobre un camión de bomberos, los integrantes de la Junta: doña Violeta, Daniel Ortega, Sergio Ramírez, Alfonso Robelo y Moisés Hassan combatían el polvo y el sudor con un verdadero baño de masas. Entre ellas estaban Pedro Joaquín, Carlos Fernando y Cristiana, todos, entonces, junto a su madre; todos, entonces, junto a la revolución. Inmediatamente se sumaría Claudia, que llegó en el primer avión comercial que tomaría tierra en el rápidamente rebautizado aeropuerto Augusto César Sandino. Los dirigentes entraron a refrescarse en el hotel Intercontinental, donde el aire acondicionado y el ron Flor de Caña trajeron a las cabezas de todos las primeras preocupaciones por el enorme trabajo que quedaba por hacer. Los Chamorro empezaron a trabajar.

A doña Violeta, con 49 años entonces, le dejaron el mejor despacho del nuevo palacio presidencial. En una oficina con-

LA PRENSA



Violeta Chamorro, directora de La Prensa

tigua se instaló Claudia, que desde ese momento, a la edad de 26 años, se convirtió en su principal asesora. Cristiana, a los 25 años, pasó a ser jefe de Prensa del Consejo de Estado. Pedro Joaquín, con 27 años, y Carlos Fernando, con 23, libraron los últimos días de su batalla por el control de La Prensa.

El nuevo régimen apartó definitivamente a Carlos Fernando de la familia y del periódico. Convencido de que había encontrado por fin su propio espacio vital, atendió gustosamente la llamada del nuevo Gobierno, que le propuso trabajar, junto al periodista Danilo Aguirre, en la confección de un periódico oficial del FSLN llamado *Barricada*. Colaboró en ese proyecto al mismo tiempo que aceptaba el cargo de viceministro de Cultura con el sacerdote Er-

nesto Cardenal, integrado, como otros dos religiosos más, en un Gabinete con pretensiones de ensayar la construcción del socialismo y transmitir el sentimiento revolucionario a toda Centroamérica.

La primera quincena de agosto de 1979, Carlos Fernando rompe definitivamente el cordón umbilical: deja La Prensa. Pedro Joaquín tiene el camino más despejado, pero no del todo libre, para intentar tomar en sus manos la bandera de su padre. Xavier Chamorro, hermano del desaparecido líder, había asumido las riendas del periódico y le había impuesto una línea de respaldo a la revolución, de la que en seguida empezó a discrepar Pedro Joaquín, particularmente molesto porque su tío le impedía publicar artículos sin su previa autorización.

El microcosmos de La Prensa recogía el pulso diario de una revolución maleable que cada mañana amanecía con formas nuevas. Pedro Joaquín empezaba a tener influencia. Había pasado apenas una semana del triunfo cuando el primogénito de la saga se reunió en una habitación del hotel Intercontinental con el comandante Tomás Borge, nombrado ministro del Interior. "La Prensa va a tener libertad para publicar lo que quiera", le dijo, "pero va a tener que competir con este otro periódico". Borge extendió sobre la mesa un ejemplar de *Barricada* y vio en su staff el nombre de su hermano Carlos Fernando. Ambos se colocaban por primera vez en lados opuestos de la trinchera.

Con la reaparición de La Prensa, el 27 de agosto de 1979, comienzan los problemas más graves entre la familia. Pedro Joaquín comienza a sentirse seguro, a escribir fuerte. En agosto de ese año provoca la primera polémica con un artículo en el que critica fuertemente la creación de los comités de defensa sandinista. En febrero de 1980 aprovecha un viaje de su tío Xavier al extranjero para publicar un artículo de su padre en el que afirmaba que nunca sería comunista.

La alianza entre el sandinismo y la burguesía nacional está a punto de estallar. Atrapada entre la audacia de los cambios socialistas intentados por los comandantes, doña Violeta apenas tiene espacio en la Junta para la atención hospitalaria, el protocolo internacional y las organizaciones de damas caritativas.

Se empieza a sentir utilizada, engañada, y sobre todo cansada. Sus hijos la encuentran fuera de sí y le recomiendan que deje la política. También se lo sugieren los médicos, preocupados por la lesión de columna que padece desde hace años y que todavía hoy le dificulta cualquier actividad intensa.

Doña Violeta pide ayuda a su hijo Carlos Fernando para que le redacte la carta de renuncia por razones de salud. Le fue aceptada exactamente nueve meses después de su acceso al cargo. Está ese día la primera dama del país, tumbada en su hamaca, tratando de recuperarse de una lesión en una pierna que mantenía escayolada. A las nueve de la mañana empezaron a llegar a su casa dirigentes de la revolución para despedirla. Tomás Borge le besó el dedo gordo del pie, que era lo único que quedaba fuera del yeso, y la trató con enorme cariño. Todos se quedaron a comer una paella que doña Violeta, que estaba sin servicio, había encargado al Rincón Español, un restaurante de comida ibérica que poco después se trasladaría a Tegucigalpa.

La paella de la ruptura

Esa paella para 25 personas marcó la ruptura. Al día siguiente dejaba también la Junta Alfonso Robelo, que convocó una manifestación antisandinista en la ciudad de Nandaime. Aunque doña Violeta jura que ambas renuncias no estuvieron relacionadas, todo el mundo en Managua creyó lo contrario. Empezaron las presiones contra La Prensa, las amenazas de confiscación. Una mañana de esos días de tensión, cuando Carlos Fernando salía de su casa, que todavía era la de su madre, vio todos los muros pintados con letreros contra la burguesía y contra su madre. "¡Qué barbaridad! ¿Qué va a decir mi mamá?", comentó el joven revolucionario, que poco después abandonaría el hogar materno.

Junto a Carlos Fernando, que ya había accedido a la dirección de *Barricada*, todos se separaron de su madre, excepto Pedro Joaquín, Claudia y Cristiana se quedaron en el Gobierno. En mayo de 1980 explotó la familia. Aislado por las presiones de doña Violeta, de Pedro Joaquín y de otros directivos del mismo apellido que querían una línea crítica con el Gobierno, Xavier Chamorro tuvo que abandonar el periódico acompañado de la mayoría de la plantilla. Juntos crearon el periódico *El Nuevo Diario*.

Carlos Fernando, Claudia y Cristiana reaccionaron con una carta dirigida a su madre en la que criticaban su posición y respaldaban el punto de vista de su tío Xavier. Doña Violeta no había sentido semejante dolor desde la muerte de su esposo. La principal herencia que le había dejado, la unidad familiar, acababa de saltar echa añicos. Compadecida por la soledad de su madre y confundida sobre el rumbo a tomar, Cristiana retira su firma de la carta tres días después de haberla suscrito.

En el segundo semestre de 1980 los bandos de la guerra civil en Nicaragua quedan ya definitivamente constituidos: doña Violeta, Pedro Joaquín y Cristiana, en un lado, y Carlos Fernando y Claudia en el otro.

En el segundo semestre de 1980 los bandos de la guerra civil en Nicaragua quedan ya definitivamente constituidos: doña Violeta, Pedro Joaquín y Cristiana, en un lado, y Carlos Fernando y Claudia en el otro. En diciembre de ese año Claudia tiene que advertir en nombre del Gobierno a su hermano Pedro Joaquín que no puede publicar noticias relacionadas con las protestas por la presencia de asesores cubanos en la ciudad de Bluefields.

Doña Violeta y Pedro Joaquín toman las riendas del periódico y empiezan su particular cruzada contra la censura y contra el Gobierno. Se sienten, ahora sí, en la piel del líder asesinado. Uno de los personajes claves de La Prensa, Pablo Antonio Cuadra, íntimo amigo de Pedro Joaquín padre, intenta mediar entre Claudia y su madre. Pero ya era imposible.

Claudia seguía su ritmo y su carrera dentro del régimen. Se divorció en 1982 y se fue de embajadora a Cuba en 1983, después de haber pasado dos años como directora de Artes Plásticas. Al despedirse, le dijo a su hermana que se iba a la isla socialista a practicar el verdadero cristianismo. Allí pasó, junto a sus tres hijos, dos años maravillosos, comprobando con entusiasmo que Fidel Castro no se comía a los niños crudos, aunque nunca llegó a compartir la necesidad de privar de libertad a los ciudadanos cubanos. En 1985 Claudia fue nombrada embajadora en Costa Rica, donde tuvo que lidiar con el más insistente y acertado crítico de la revolución sandinista, Oscar Arias.

Los años transcurrían en Managua y con ellos se incrementaba el alejamiento y el rencor entre la familia. Carlos Fernando casi soltaba lágrimas cada vez que tenía que insertar en su periódico artículos y anuncios contra su madre y su hermano. Estos, a su vez, dejaban colar en su periódico reportajes en los que se decía que fueron los sandinistas los asesinos de Pedro Joaquín Chamorro. Los contactos se habían reducido. El hijo menor trató una vez más de utilizar la influencia de Pablo An-

SUBARU M70

El chico más grande de su clase



Sólido, polifuncional, económico, 5 puertas.

Le presentamos un auto único, el Subaru M70, que combina elegancia y practicidad. Con un tamaño ideal: es compacto, con 5 puertas y enteramente terminado en Japón.

Tiene la clásica solidez de los Subaru. Y un diseño que lo hace versátil y polifuncional. Es el auto para la familia, ideal para la diversión o para ir de compras. Es también un vehículo eficiente para

el trabajo por su concepción utilitaria. El Subaru M70 tiene un bajísimo consumo de combustible. Precio: US\$ 10.750 (IVA incluido).

SUBARU
SUBARU URUGUAY S.A.
Constituyente 1530

NOTA

tonio Cuadra para pedirle a su madre que frenase sus ataques contra el Gobierno, que dejase *La Prensa* y se dedicase a sus nietos. Siempre inútil.

La *contra* riega de sangre Nicaragua en 1983 y en 1984. El Gobierno no tiene complacencia con la oposición interna. La censura de *La Prensa* se agudiza y las amenazas contra sus propietarios se hacen más evidentes. Pedro Joaquín se va con la *contra*. No explica nada a nadie, pero en coordinación con su esposa, Martha Lucía, y después de algunas dificultades para poder salir del país, decide sumarse al exilio el 15 de diciembre de 1984.

Enseguida es admitido en la dirección de la *contra* y se entusiasma con la idea. Hasta el punto de llegar a plantear sus deseos de irse a combatir al interior de Nicaragua junto a las tropas rebeldes. Pero otra vez un superior dudó de su capacidad. En esta ocasión el que se entrometió en sus propósitos fue Enrique Bermúdez, jefe militar de la *contra*, a quien años más tarde Pedro Joaquín se enfrentaría públicamente.

La revolución quiso que Pedro Joaquín y Claudia coincidiesen viviendo en San José de Costa Rica. El primero como dirigente de la *contra* y la segunda como embajadora del Gobierno sandinista. Su relación fue mínima y fría. En una ocasión en la que, como gesto político, Pedro Joaquín solicitó un pasaporte nicaragüense en la embajada de su país, éste le tuvo que ser denegado por su propia hermana. Pedro se quejó porque el funcionario encargado se había quedado con los 25 dólares que se pedían por los trámites, pero Claudia le devolvió posteriormente el dinero.

En Managua la relación entre doña Violeta, Carlos Fernando y Cristiana estaba en esos años sometida a los avatares políticos. Procuraron mantener una base mínima de convivencia. Cuando la situación estaba más tranquila, el director de *Barricada* acudía a la casa de la presidenta de *La Prensa* para tomar un ron. A veces encontraba en la puerta a su hermana y la saludaba. Durante varios años, Carlos Fernando no sostuvo una sola conversación telefónica con Pedro Joaquín, a quien de haberlo encontrado frente a frente en esos años en 1984, 1985 y 1986, en los que murieron en Nicaragua 50.000 personas por culpa de la guerra, lo tendría que haber matado.

Los lazos familiares en un país dinástico vinieron a complicar aún más el problema. Cristiana, que tomó la dirección de *La Prensa* tras la salida de su hermano, está casada con Antonio Lacayo, un empresario agroindustrial que a su vez es cuñado de Alfredo César, otro de los dirigentes de la *contra*, ahora de vuelta en Managua. Claudia se casó en segundas nupcias con Edmundo Jarquín, actual embajador en España y uno de los más próximos colaboradores de Pedro Joaquín Chamorro en vida. Carlos Fernando vive con Desiré y con un hijo de ella.

En 1987 el acuerdo de Esquipulas 2 abre la primera puerta a la reconciliación nicaragüense. Sandinista y *contras* firmaron en marzo de 1988 un compromiso de alto el fuego. En esa oportunidad se inició un proceso de negociación que llevó a Pedro Joaquín a Managua como integrante de la comisión de diálogo de la *contra*. En junio del año pasado Pedro Joaquín y Carlos Fernando cruzaron palabras por primera vez después de cuatro años, pero no como hermanos, sino como portavoces de bandos rivales que buscaban la reconciliación.

Carlos Fernando se había enterado por los periódicos de los problemas que su hermano había tenido con los principales dirigentes de la *contra*. La ocasión parecía propicia para un encuentro. Y, efectivamente, éste se produjo en la casa de doña Violeta en presencia de Joaquín Cuadra, el número dos de las fuerzas armadas sandinistas.

Cuadra ofreció al mayor de los Chamorro plenas garantías para volver a Nicaragua y trabajar en *La Prensa* a cambio de denunciar públicamente a Bermúdez y la intromisión de la CIA en la organización rebelde. Pedro Joaquín rechazó la oferta, pero el encuentro le sirvió al menos para que Carlos Fernando y Pedro Joaquín intercambiasen por primera vez opiniones sobre la base del respeto mutuo. Este clima perduró meses más tarde en Caracas, donde ambos coincidieron en la toma de posesión del presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez. Desde entonces, incluso han intercambiado correspondencia.

Pero la reconciliación no está todavía a la vuelta de la esquina. La familia intenta primero una convivencia pacífica, como la que se dio el año pasado en la casa de Carlos Barrios, un hermano de doña Violeta, donde se reunieron todos, menos Pedro Joaquín, para despedir a Claudia y a su marido, Edmundo, que se iban a España.

Nadie cede, sin embargo, en sus po-

siciones políticas. Pedro Joaquín regresará pronto a Managua, pero allí se van a ver todos de nuevo las caras en una campaña para las elecciones de febrero de 1990 que promete ser agresiva y difícil. Doña Violeta, ya completamente poseída por el veneno de la popularidad, ha estado hasta el último momento en la batalla por la candidatura única de la oposición. Cristiana ha dejado chica la violencia verbal de su hermano Pedro Joaquín y hoy llena las páginas de *La Prensa* con ataques durísimos contra el Gobierno, sin más valor que la mera crítica. Claudia es la esposa del embajador de un Gobierno arruinado. Carlos Fernando es un malabarista cuya única satisfacción es comprobar el bien que cuenta *Barricada* lo que el régimen hace reiteradamente mal. Cada uno habla del otro con más resquemor que cariño.

La familia está sin rumbo, sin norte. Ha demostrado ser incapaz de vivir unida e igualmente incapaz de vivir desunida. Todos tienen un pie en su mundo pasado y otro en el presente. Navegan (¿zozobran?) entre dificultades que han arruinado sus proyectos pasados y los han dejado sin proyectos futuros. Igual que Nicaragua.

Antonio Caño



Cristiana Chamorro con su marido y sus hijos

¿Estás ahí, Chele?

LO MEJOR! CON LA MEJOR FINANCIACION.

SOLO CARLOS GUTIERREZ PUEDE OFRECERLO.



CORTADORAS DE CESPED BRONX
1/3 HP. CONTADO: N\$ 49.950
o 10 CUOTAS de N\$ 7.750



LAVARROPAS enXuta
Importada
Garantía: 1 año.
TOTALMENTE AUTOMATICA
CONTADO: N\$ 204.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 31.800



HORNO MICROONDAS PANAVOX
5 niveles de cocción.
CONTADO: N\$ 139.900
o 10 CUOTAS de: N\$ 21.700



TV-COLOR PANAVOX
14" s/control,
CONTADO: N\$ 184.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 28.700



SECADORA enXuta
Práctica, plegable.
CONTADO: N\$ 54.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 8.550



ASPIRADORA Electrolux
Compacta. 1000 Wats.
CONTADO: N\$ 89.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 13.950



LAVAVAJILLA enXuta
funcional-Económica
Totalmente automática
CONTADO: N\$ 189.900
10 CUOTAS de: N\$ 29.450

CARLOS GUTIERREZ S.A.
COLONIA 1372 casi Ejido-Tels. 91 36 53 - 98 63 00
18 de JULIO 1486 casi Vázquez-Tel. 41 41 27



RADIO RELOJ
CONTADO: N\$ 10.900
o 10 CUOTAS de: N\$ 1.700



NEBULIZADOR FAMILIAR
CONTADO: N\$ 22.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 3.600



RADIO PANAVOX
AM y FM.
CONTADO: N\$ 5.950
o 10 CUOTAS de: N\$ 950



RECOMENDADO por especialistas.
Para niños y mayores.
Fácil de usar.



COMEDOR FUNCIONAL
MESA REDONDA Y 4 SILLAS.
madera importada.
CONTADO: N\$ 79.900
o 10 CUOTAS de: N\$ 12.350

Mesa con aletas plegables.

Precios I.V.A. Inc.

BRASTEMP FROST-FREE

FRIJO SECO



La revolución en sistemas de refrigeración

El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfría sólo por aire.

NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR
Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

MAS FRIJO POR TODAS PARTES
El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

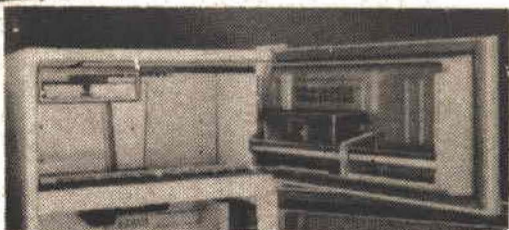
FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS
Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

UN FREEZER QUE ES UN GUSTO
En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

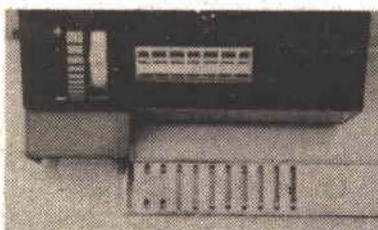
MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)
Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

CADA COSA EN SU LUGAR
Carne, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

ASISTENCIA TECNICA
CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.



Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.



CENTRO ELECTRICO

MONTEVIDEO: 8 Sucursales y MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.
INTERIOR: Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó
Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo
Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar
Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.

Optica Alcazar amplía su local

Recientemente Optica Alcázar ha inaugurado una modernísima ampliación de su tradicional local de Bulevar Artigas y Palmar. Esta obra le permitirá seguir brindan-

do la mejor atención, seguridad, confianza, responsabilidad y tecnología para la perfecta ejecución de todas las recetas.

①



Congresos

* Curso de Especialización en Economía Internacional para Graduados

El Centro de Investigación y Posgrados en Ciencias Sociales (CEIPOS) de la Universidad de la República, participa a los interesados la realización del Curso de Especialización en Economía Internacional para Graduados a partir del 21 de agosto.

Este curso se desarrollará durante 12 semanas con la participación de docentes nacionales y profesores invitados de Argentina, Brasil, España y Perú.

Las inscripciones cierran el 4 de agosto, para mayor información dirigirse a la sede del CEIPOS, José E. Rodó 1854 de 13 a 17 horas.

* Seminario sobre "Modernización Contable"

La organización Cr. Ricardo Villarmarzo y Asociados, miembro de Arthur Young International, organizan un seminario titulado "Modernización contable", cuyo objetivo es ofrecer pautas prácticas y aplicables de inmediato para mejorar la información gerencial. El ciclo se desarrollará entre los días 1º y 24 de agosto, y los conductores serán los Cres. Iliana

Estadés y Daniel Temesio.

Por mayores detalles pueden obtenerse en 18 de Julio 984, piso 4º, Tels. 91 39 88, 91 38 77 y 92 13 31.

①

¿Chele, estás ahí?

Nuevas

autoridades en la Asociación de Dirigentes de Marketing

La Asociación de Dirigentes de Marketing (ADM) renovó sus autoridades y éstas se aprestan a poner en marcha la "Universidad de la Empresa". Esta iniciativa formará expertos de comercialización y marketing, disciplina cada vez más necesaria para la vida empresarial moderna.

En la presidencia fue designado el Sr. Jorge Abuchalja en tanto que los restantes cargos corresponden a Richard Albert, secretario general; Claudio Hornos, vice presidente; Enrique Giner, tesorero; Miguel Mariatti, secretario de Relaciones Públicas; Roberto Fuentes y Carlos García, secretarios de Relaciones Públicas y Prensa; Carlos Carzogio y Fernando Auliso, secretarios de Capacitación; Felipe Yaffé, secretario de Proyectos y Desarrollo; Sabina Vallarino y Washington Otero, secretarios de Cultura; Sergio Alvarez, secretario de Promoción.

A cargo de FORUM (Foro Uruguayo de Marketing) se desempeñarán Daniel Siminovich y Sergio Alvarez y de la organización de eventos, José María Chopitea, Nicolás Algorta, Nelson Lovesio, Fernando Auliso y Luis Churi. Los vocales son Luis Auza, Carlos Gómez y Ernesto Lagomarsino, quedando integrada la Comisión Fiscal por las siguientes personas: Jorge Lepira, Germán Paz y José María Chopitea.

La ADM formó también un Consejo Académico integrado por Nelson Navarro, Roberto Brezzo, Juan Guido Peluffo, Julio Martínez Arhancet, Enrique Vispo, Rafael Menéndez, Jorge Epifanio y Juan Passegi.

①

EN TODO TIEMPO....



ES MUCHO MAS



HELADOS

EL POSTRE DE TODO EL AÑO

100 gustos italianos exclusivos en el 1er. Supermarket del helado del Uruguay

Blandengues 1759 al 67

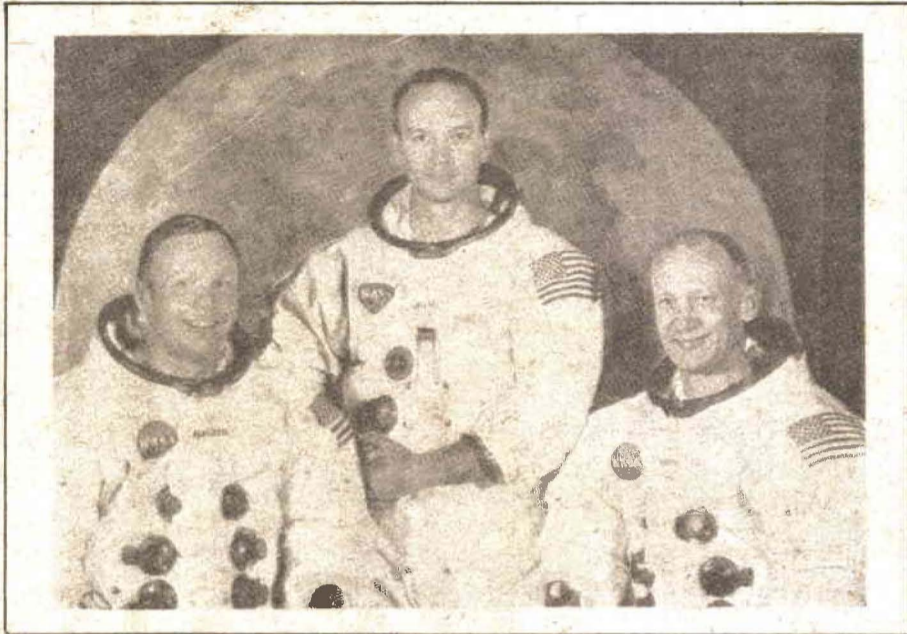
Teléfonos: 29 09 45 / 20 50 76 / 20 13 63 / 20 36 34 / 20 36 35



Veinte años después

Los violadores de la luna

por Eduardo Quintans



Armstrong, Collins y Aldrin posan hace 20 años, en su regreso triunfal.

Paseantes de la luna

Si bien Armstrong, Aldrin y Collins entraron en la historia por ser los primeros humanos que llegaron a la Luna, otros 15 astronautas repitieron su hazaña. Aunque no todos pisaron efectivamente la superficie lunar, dado que algunos —como Collins en la misión del Apolo 11— permanecieron en órbita a bordo de la nave madre, a todos se les considera *moon-walkers* (paseantes de la luna).

La tripulación del Apolo 12, integrada por Charles Conrad, Richard Gordon y Alan Bean, aterrizó en la Luna, el 14 de noviembre de 1969, con su nave *Intrepid*. La misión se prolongó hasta el 24 de noviembre, tiempo en el cual Bean y Conrad instalaron una pequeña estación científica y recogieron muestras minerales del paraje denominado Océano de las Tormentas.

La tercera expedición, la del Apolo 13, en abril de 1970 debió suspenderse cuando la nave *Odyssey*, tripulada por James Lovell, John Swigert y Fred Haise, se encontraba a 200 mil millas de la Tierra.

Las expediciones lunares se suspendieron hasta el 31 de enero de 1971. El Apolo 14 fue la siguiente misión. A bordo del módulo *Antares*, los astronautas Alan Shepard, Stuart Roosa y

Edgard Mitchell, confirmaron la imposibilidad de relacionar los paisajes lunares con sus cartas de navegación y la dificultad para calcular las distancias.

Un tractor lunar

El 7 de agosto de 1971, los tripulantes del Apolo 15 y del módulo lunar *Falcon* alunizaron. En un tractor, los astronautas David Scott, Alfred Wordem y James Irwin, recorrieron 23 kilómetros sobre la luna.

El viaje del Apolo 16 estuvo a punto de cancelarse el 16 de abril de 1972. Sin embargo, sus tripulantes, John Young, Thomas Mattingly y Charles Duke demostraron sus notables condiciones como pilotos, logrando posar su nave en la luna y llegando a la montaña de Piedra y al cráter del Rayo Norte.

La última nave norteamericana que se posó en la luna fue el *Challenger*, módulo del Apolo 17. La misión, tripulada por Eugene Cernan, Ronald Evans y Harrison Schmitt, se extendió entre el 7 y el 19 de diciembre de 1972. Los astronautas estuvieron 75 horas paseando por el valle de Taurus-Littrow.

El 20 de julio de 1969 el mundo se conmovía. Neil Armstrong descendía del módulo espacial "Eagle" y pisaba sobre la superficie del Mar de la Tranquilidad. El anuncio que el presidente Kennedy había hecho a principios de la década del sesenta se hacía realidad: el hombre llegaba a la Luna. 600 millones de personas lo atestiguaban, a través de la transmisión en directo de la televisión. Veinte años después, aquella aventura no tuvo consecuencias espectaculares y sus protagonistas aparecen raramente en público, mientras la conquista del espacio choca contra el obstáculo de la falta de recursos económicos.

Quinto grado del turno matutino. Veinticinco alumnos, sentados en bancos de a dos, esperan ansiosos el timbrado que ponga fin al interminable parloteo de la maestra. Pero no es suficiente. Cuando la señal llega, la Sra. Mirta estira por cuatro minutos más, y por enésima vez en la mañana, su recomendación: El hombre va a llegar a la Luna. Lo van a pasar por televisión. No dejen de verlo. Miren que van a tener que hacer una redacción. Después, por fin, la salida, ganando a carterazo limpio el privilegio de llegar primero a la calle.

Allí afuera nadie hablaba de otra cosa. En cada casa se aprontaba la "platea", cada uno tratando de elegir la mejor ubicación frente a la pantalla. ¿Llegarían? ¿Se encontrarían con extraterrestres? ¿Había lucha?

«Elegimos ir a la Luna en esta década y hacer otras cosas, no porque fueran fáciles, sino porque eran difíciles»

"He estudiado todos los aspectos de la empresa, le he dedicado una atención suma, y de mis cálculos, que no admiten réplica, resulta que, todo proyectil dotado de una velocidad inicial de diez mil ochocientos metros por segundo, y dirigido a la Luna, llegará forzosamente a ella. Así, pues, mis valientes colegas, tengo el honor de proponeros que intentemos esta pequeña prueba". ¿Quién hablaba así? ¿El presidente norteamericano? ¿Un científico soviético? ¿El director de la NASA?

No, el desafío era lanzado por Impey Barbicane, —presidente del Gun Club de Baltimore—, uno de los personajes del libro

"De la Tierra a la Luna", que Julio Verne escribía allá por 1886.

En las largas y obligadas siestas, leyendo esas aventuras, uno de los alumnos de la Sra. Mirta había "visto" varias veces la "película" del viaje a la Luna. Y recordaba hasta los más mínimos detalles.

Los organizadores de la expedición habían dudado mucho sobre dónde instalar la base de lanzamiento, si en Texas o Florida, decidiéndose finalmente por esta última. Desde Stones Hill, Tampa, el lanzamiento se haría el 1 de diciembre a las 10 h. 46' 40".

El trayecto de 345.640 kms. se correría en un tiempo de 87 h 13' 20", llegando a su destino el 4 de diciembre a la hora 12, luego de haber desarrollado una velocidad de 10.200 metros por segundo. Un cañón impulsor de 270 metros de largo, de hierro fundido, que pesaba 68.040 toneladas, el *Columbia*, impulsaría un proyectil cilindro cónico de aluminio de 3.60 metros de alto y 19.250 libras de peso, gracias a la deflagración de 400 mil libras de fulmicotón.

Tres hombres, dos norteamericanos y un francés, tripularían el vuelo: Impey Barbicane, el Capitán Nicholl y Miguel Ardan, llevando víveres para un año (carne en conserva y legumbres reducidas a volumen mínimo con prensa hidráulica) y dos perros.

Todo estaba previsto. El aire dentro de la cápsula lo fabricarían con procedimientos químicos y la caída en la superficie lunar sería retardada con cohetes convenientemente dispuestos e inflamados en el momento oportuno. "En aquel momento aparecieron los tres viajeros y los 'Hurra's' y el clamor se centuplicaron. Instantáneamente escapó de todos los pechos anhelantes el himno nacional de los Estados Unidos y las notas de Yankee doodle, cantado a coro por cinco millones de orfeonistas improvisados, subieron como una tempestad sonora hasta los confines de la atmósfera. Cesó el himno después del irresistible arranque, las últimas armonías se extinguieron lentamente, se acallaron los ruidos, y flotó en el espacio un rumor silencioso, a manera de vaho emanado de la muchedumbre profundamente impresionada".

**No se imagine
este aviso
léalo!**

Si no puede leerlo claramente, estamos muy cerca suyo. Seguridad, alta tecnología y la fiel ejecución de su receta.

UNA AMIGA EN QUIEN
CONFIAR

OPTICA
ALCAZAR

BR. ARTIGAS 1460
TEL.: 79 14 26
FRENTE A LA ESPAÑOLA



**Academias
PITMAN**

**INSTITUCION DE ENSEÑANZA COMERCIAL
IDIOMAS Y COMPUTACION**

AUDIO - DACTILOGRAFIA - TAQUIGRAFIA - CONTABILIDAD
SECRETARIADO COMERCIAL - INGLES - DIBUJO - COMPUTACION
LEGISLACION IMPOSITIVA Y LABORAL - COMERCIO EXTERIOR
GUIA TURISTICO E IDONEO DE AGENCIAS DE VIAJE

18 DE JULIO 1645 P.1
GRAL. FLORES 2545
AGRACIADA 4141 P.1
8 DE OCTUBRE 3822

TEL: 40-06-06
TEL: 23-38-86
TEL: 39-53-16
TEL: 58-98-72

**EL CURSO COMIENZA Y AVANZA
CON UD. ¡INSCRIBASE YA!**

Un mano a mano entre URSS y USA

30 años de carrera espacial

— 4 de octubre de 1957: se pone en órbita el primer satélite artificial, el Sputnik-I (URSS).

— 14 de setiembre de 1959: lanzado por la Unión Soviética dos días antes, alcanza la superficie lunar el primer artefacto procedente de la Tierra.

— 12 de abril de 1961: a bordo de la nave espacial Vostok I, el soviético Yuri Gagarin es el primer hombre que vuela en órbita alrededor de la Tierra.

— 5 de mayo de 1961: el norteamericano Alan Shepard efectúa un vuelo suborbital de 15 minutos a bordo de la cápsula espacial Mercury III.

— 20 de febrero de 1962: John Glenn (USA) realiza el primer vuelo orbital tripulado estadounidense, con la cápsula Friendship 7.

— 16 de junio de 1963: es lanzado el Vostok VI, tripulado por la astronauta soviética Valentina Tereshkova, que se convierte en la primera mujer astronauta.

— 18 de marzo de 1965: desde la nave Vosjod II, el teniente coronel Alexei Leonov es el primer hombre que realiza un paseo por el espacio.

— 3 de junio de 1965: el estadounidense Edward White efectúa el primer paseo espacial fuera de su nave.

— 15 de diciembre de 1965: se encuentran en el espacio las cápsulas norteamericanas Gemini VI y Gemini VII.

— 3 de febrero de 1966: se produce el primer alunizaje de una nave terrestre, la Luna 9 soviética, que trasmite las primeras fotos lunares.

— 2 de junio de 1966: primer alunizaje estadounidense, el Surveyor I.

— 19 de abril de 1971: con el lanzamiento del primer elemento de la estación orbital soviética Salyut I, se inicia el programa Salyut, que desemboca en la estación orbital Mir.

— 29 de junio de 1971: primeros seres humanos muertos en el espacio. Tres astronautas soviéticos Dobrovolskiy, Patsayev y Volkov mueren a causa de una pérdida de presión en la nave Soyuz XI, que los transportaba de nuevo a la Tierra.

— 14 de marzo de 1973: puesta en órbita del primer laboratorio espacial de EE.UU., el Skylab I.

— 15 de julio de 1975: en el primer programa conjunto de las dos superpotencias, se acoplan en el espacio las naves Apolo ASTP y Soyuz 10.

— 12 de abril de 1981: lanzamiento del Columbia, primer transbordador espacial estadounidense para transporte de personas o equipos.

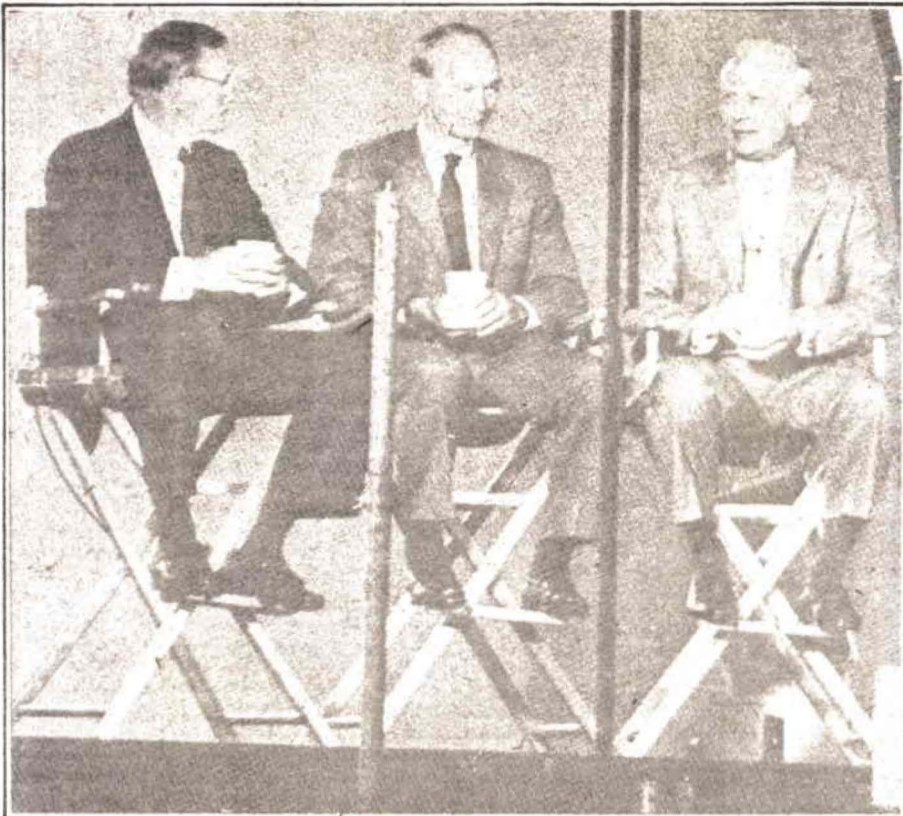
— 5 de febrero de 1984: durante la misión del transbordador Challenger, el astronauta McCandless es el primer hombre que se desplaza libremente en el espacio.

— 20 de febrero de 1986: puesta en órbita de la estación soviética Mir, para estudiar la permanencia del hombre en el espacio. En distintas misiones, se consigue batir el récord de permanencia en el espacio, siempre con cosmonautas soviéticos.

— 28 de enero de 1986: a pocos minutos de su lanzamiento, explota el transbordador norteamericano Challenger, pereciendo sus siete tripulantes, cinco hombres y dos mujeres.

— 15 de mayo de 1988: la URSS inicia las pruebas de lanzamiento del cohete Energía, que será el portador del transbordador Burán (sin tripulación).

— 29 de setiembre de 1988: Estados Unidos reemprende su programa de transbordadores espaciales, al tiempo que reanuda la fabricación de cohetes para un único uso.



Armstrong, Collins y Aldrin posan para las cámaras en el Museo del Espacio, en Washington, con motivo del 20º aniversario de su llegada a la luna.

lunar, plantaron una bandera norteamericana y dejaron una placa: "Aquí hombres del planeta Tierra, pisamos por primera vez la Luna, Julio 1969 D.C. Venimos en paz por toda la humanidad".

Luego, volvieron al "Aguila" y al día siguiente regresaron a la órbita, reuniéndose con su compañero en el módulo comando, Columbia. La cápsula volvió a la Tierra, cayendo en el Océano Pacífico. Los tres astronautas fueron introducidos en un módulo de cuarentena, del que no salieron hasta llegar a Houston, tras verificarse que no estaban contaminados.

«Aquí hombres del planeta Tierra pisamos por primera vez la Luna, julio 1969 DC. Venimos en paz por toda la humanidad».

Aquellos Colones

Admirados por el mundo entero, comparados con Colón, aquellos tres hombres habían cumplido el sueño de muchos: llegar a la Luna. Veinte años después, ¿qué fue de ellos?

Armstrong tiene actualmente 58 años. Regresó con el mayor potencial de estre-

Miguel Ardan lo había pronosticado: "Iremos a la Luna, visitaremos los planetas, pasaremos de una estrella a otra, exactamente igual que hoy vamos de Liverpool a Nueva York, con facilidad, con rapidez, con garantía de seguridad absoluta, y no ha de pasar mucho tiempo sin que se surquen los espacios estelares como se surcan hoy día los de la Tierra. La palabra distancia envuelve una idea relativa que acabará por reducirse a cero".

Todo parecido con la realidad no es mera coincidencia

"Elegimos ir a la Luna en esta década y hacer otras cosas, no porque fueran fáciles, sino porque son difíciles... porque hay nuevos conocimientos, que obtener y nuevos derechos que conquistar y deben ser conquistados y usados para el progreso de toda la humanidad (...)" ¿Otro personaje de Verne? No, el presidente John Kennedy.

El mismo Kennedy, en 1962, había lanzado en el Congreso el desafío: "Te

El mismo Kennedy, en 1962, había lanzado en el Congreso el desafío: "Tenemos que poner un hombre en la Luna y hacerlo volver a la Tierra antes de finalizar la década".

El 16 de julio de 1969, un potente cohete Saturno despegó de la base de Cabo Cañaveral (Florida, llevando en su interior la tripulación de la misión Apolo XI, compuesta por Neil Armstrong, Michael Collins y Edwin Aldrin. Collins se mantendría en la nave madre, girando en órbita alrededor de la Luna, mientras sus dos compañeros, con el módulo "Aguila", llegarían a la superficie lunar.

Cuatro días después...

Lo que no vi

Cuatro días después, como otros 600 millones de personas, la sexta parte de la humanidad, esperaba frente al televisor la llegada a la Luna. Que no vi hasta el día

siguiente, en los noticieros, porque pese a la recomendación de la Sra. Mirta y a la curiosidad por ver qué pasaba allá arriba, el sueño pudo más y me quedé dormido en mi silla.

Cuando Armstrong anunció "el Aguila ha aterrizado" nadie en el Centro de Houston sabía dónde lo había hecho. Pero, finalmente, la tranquilidad volvió, el módulo estaba derecho, no se hundía, la tripulación estaba bien.

A las 4:16 PM del 20 de julio de 1969, hora de los Estados Unidos, el "Aguila" se posaba en el Mar de la Tranquilidad. Minutos antes, las computadoras se habían desbordado, daban dos latitudes y longitudes diferentes. Por eso, cuando Armstrong anunció "El Aguila ha aterrizado", nadie en el centro de Houston sabía dónde lo había hecho. Pero, finalmente, la tranquilidad volvió, el módulo estaba derecho, no se hundía, la tripulación estaba bien.

Seis horas y 38 minutos después, Armstrong bajó los 9 escalones de la escalera y pisó la superficie lunar "Este es un pequeño paso para el hombre, pero un gran salto para la humanidad" dijo. Era el primer ser humano que estaba allí. Veinte minutos después, Aldrin se le unió. Permanecieron 125 minutos recorriendo el Mar de la Tranquilidad, recogieron material

LA COSA ESTA MUY CLARA



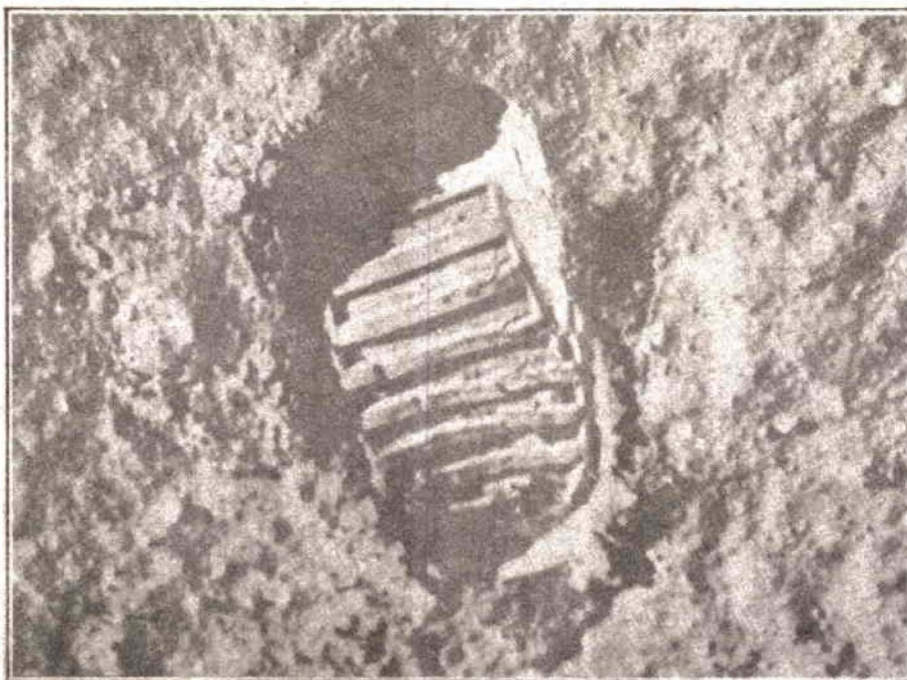
LOS MEJORES
HUEVOS SON DE
GRANJA MORO.

HUEVOS
GRANJA
MORO
Calidad por naturaleza.

¿Estás ahí, Chele?

llato, pero prefirió el anonimato, evitando la vida pública y no ostentando su título de "El primer hombre que pisó la Luna". Abandonó la NASA en 1971, fue consultor de una agencia de computadoras en Virginia, realizó comerciales de TV para los automóviles Chrysler y enseñó ingeniería espacial en la Universidad de Cincinnati. Actualmente preside la CTA Incorporated, una empresa de sistemas informáticos con sede en Ohio. Está casado, tiene dos hijos, y pronto será abuelo.

"Debo reconocer que el viaje a la Luna partió para siempre en dos mi vida. Debo reconocer que no me siento como los demás hombres. Lo digo con humildad, porque nunca me sentí personaje de ningún libro por haber sido el primer hombre en pisar la Luna. Mi diferenciación pasa por otro nivel. Es que después de haber visto el universo desde el espacio y de haber vivido la fiebre de la conquista, la vida diaria se me ha tornado aburrida y predecible. En estos últimos 20 años siento que sólo he vivido para subsistir, mientras que en los otros sentí el hambre de la conquista de lo desconocido".



La primera huella dejada por Armstrong a su llegada a la luna.

Armstrong asegura que "el retorno me hizo ver la debilidad de algunos ideales que inculcan la sociedad y la educación tradicional: propiedades, pertenencias, lujos y dinero. Nada de eso sirve en el espacio, donde uno está solo frente al Universo".

Armstrong asegura que "El retorno me hizo ver la debilidad de algunos ideales que inculcan la sociedad y la educación tradicional: propiedades, pertenencias, lujos y dinero. Nada de eso sirve en el espacio, donde uno está solo frente al Universo, al Destino y a Dios. Al volver a la Tierra anoté en mi diario: 'Cuando sienta que mi problema es grande e insoluble, deberé acostarme boca arriba y mirar el universo'. Hoy, después de 20 años, sigo creyendo que sólo podemos medir la realidad de aquí abajo con el metro de allá arriba".

Collins: uno nunca vuelve a ser el mismo

Michael Collins, piloto del módulo de la misión Apolo XI, vive en Washington, donde trabaja como consejero de empresas aeroespaciales y se dedica a escribir libros sobre la carrera espacial. Ahora prepara uno sobre la conquista de Marte.

"De los tres, soy el que menos se separó de la NASA. Uno jamás vuelve a ser el mismo hombre después de volver de la Luna. Nunca voy a olvidar que cuando entramos en la órbita lunar lo primero que dije en voz alta fue: 'Hola, luna lunera, ¿cómo está tu vieja espalda?'. La frase la decía mi papá cuando era chico y la mirábamos desde el jardín de nuestra casa en Texas, haciendo juegos y adivinanzas sobre cómo sería la parte de atrás que no veíamos. De alguna manera me sentía el enviado de mi padre y de toda la humanidad para descubrir esos y otros secretos suyos. Después de circular varias veces en su órbita anoté en mi diario: 'Vista desde allí la Tierra era minúscula, rodeada de oscuridad, rotando silenciosa en su eternidad'".

Collins confiesa que "Volver fue terrible. Fue descubrir, entre otras cosas, que si queríamos retornar al espacio deberíamos esperar varios años. Fue también tomar conciencia que la exigencia y la competitividad me habían alejado mucho de mi esposa y de mis tres hijos. Tuvimos muchos problemas familiares. Quizás por eso me sentí presionado a renunciar a la NASA a fines de 1969. Patricia y los chicos estaban hartos de la vida en Houston, porque se aburrían y sus inquietudes sociales y culturales no coincidían con el resto de la

comunidad astronáutica local".

Aceptó entonces el puesto de secretario de Estado Adjunto para Asuntos Públicos, "un puesto de relaciones públicas por el que el gobierno de Nixon quería abrir líneas de comunicación entre la juventud y el Departamento de Estado. Al renunciar a ese puesto, en febrero del '71, caí en la cuenta de que había sido para mí una suerte de purgatorio de lujo. Me aburría. No sabía qué estaba haciendo allí".

Posteriormente, le ofrecieron la dirección del "Museo Espacial Nacional", que conserva aún. Escribió en 1974 su primer libro "Continuando con el fuego", una autobiografía sobre sus experiencias espaciales. Ahora otro sobre una misión con-

junta soviético-norteamericana a Marte.

"Esto me ha dejado tiempo para reencontrarme con mi esposa y mis hijos, y a continuar con mis pasiones de toda la vida, como la pesca, la lectura y cultivar rosas. Aparte soy buen cocinero y estoy planeando un gran almuerzo para celebrar el nacimiento de mi primer nieto. Ya no me afectan los pequeños problemas y si veo discutir o pelearse a alguien por cualquier motivo, siento ganas de decirles: 'Mis viejos, la Tierra continuará rotando sobre su eje a pesar de todo y el hombre seguirá siendo un ser minúsculo en el Universo. Así que arrégense pronto porque quien quiera tenga razón, todo tiene poca importancia'".

Marte, ¿el nuevo sueño americano?

En la celebración del vigésimo aniversario de la llegada del hombre a la Luna, el presidente George Bush anunció que antes del próximo siglo la NASA establecerá una base lunar, que será utilizada como punto de lanzamiento de una misión tripulada a Marte.

Bush pretende convertirse en el presidente que inicie una segunda época de oro en el espacio para los Estados Unidos. Sin embargo, su propósito de "volver a la Luna, volver al futuro, y esta vez para quedarnos", deberá superar un difícil obstáculo: la falta de recursos económicos.

En este momento, el Congreso discute el nuevo presupuesto para la NASA, que ha solicitado 13 mil millones de dólares para 1990. La expedición a Marte costaría unos 350 mil millones, de los cuales 100 mil deberían gastarse antes del año 2001.

"América debe volver a ser fuerte en el espacio" proclamó el vicepresidente Dan Quayle. "Sin dinero y aumento de funcionarios la NASA no podrá hacer lo que ellos piden", sostuvo el director de la agencia espacial norteamericana, Richard Truly.

La respuesta surgió del diputado Richard Gephardt, del Partido Demócrata, quien afirmó que si Bush pretende ser el líder del nuevo programa espacial, "debería usar su carisma para descubrir y producir los recursos necesarios".

El presupuesto, una barrera

La política de contracción del presupuesto federal es el principal obstáculo para este renacimiento de las aventuras espaciales norteamericanas.

En la década del '60, cuando el presidente Kennedy lanzó el desafío de llegar a la Luna, la NASA llegó a tener el 4 por ciento del presupuesto federal. Su sucesor, Lyndon Johnson, continuó esa política, y en los '70 la

agencia tenía 36 mil empleados y 400 mil personas trabajando en régimen de prestación de servicios. En la actualidad, la NASA tiene 20 mil trabajadores y 100 mil como prestadores de servicios.

En el nuevo programa espacial la estrella es la estación Freedom (Liberdad), que sería lanzada en 1995, ubicándose en un punto entre la Luna y la Tierra. Desde ella saldrían expediciones para explorar la superficie lunar y en 1997 una nave no tripulada circularía la Luna para detectar la presencia de agua. Con estos datos se iniciaría la construcción de una base lunar, con minerales locales, que contaría con alojamiento y plataformas de lanzamiento.

Desde esa base lunar, alrededor del año 2015, partiría una misión a Marte, distante a 56 millones de kilómetros.

Colonias espaciales

Los especialistas afirman que si se hubiera mantenido el ritmo de inversión de los años sesenta, existirían ya colonias espaciales habitadas por seres humanos.

Luis Ruiz de Gopegui, director de la estación de seguimiento de satélites que la NASA posee en Madrid, aseguró que con aquel nivel de inversiones "el hombre habría llegado ya a Marte, a Titán y tal vez habría salido de nuestro sistema solar".

La totalidad del programa Apolo costó 30 mil millones de dólares y el presupuesto de la NASA para 1969 fue de 6 mil millones de dólares. En 1973, ese presupuesto había bajado a 3 mil millones.

Nadie le niega la razón al presidente Bush cuando afirma que "Nuestro camino a las estrellas, en este momento, pasa por el Congreso".

Aldrin: pasé de héroe a burócrata

Edwin Aldrin tiene 59 años, se casó dos veces, tiene tres hijos y dejó a la NASA en 1972 para fundar la compañía de telecomunicaciones espaciales Research and Engineering Consultants Incorporated. Acaba de publicar el libro "Hombres de la Tierra", que es un éxito de venta. Tuvo problemas emocionales y se volvió alcohólico, pero superó ambos problemas.

Asegura que la filosofía que guió a Colón fue la misma que los llevó a la Luna y que ser el segundo después de Armstrong "supuso un mayor problema para los demás que para mí mismo. Soy feliz porque paseo por la calle y la gente no me reconoce. Yo, al menos, me considero normal, porque todos los días tengo que lavarme los dientes, limpiarme los zapatos y, cómo no, pagar mis facturas".

Aldrin recuerda "En 1969 el mundo nos veía a Armstrong, Collins y a mí como una entidad. Eramos una empresa común, ni siquiera de un país o una ideología, sino de la humanidad. Fuimos alabados, elogiados y victoreados como Héroes, pero siempre como entidad. Fuimos olvidados como hombres. Por eso, cuando la NASA nos dijo que era muy difícil que volviéramos al espacio en muchos años, porque había que dejar espacio a los jóvenes, nuestras vidas personales se derrumbaron y el mundo nunca supo apreciar ese colapso. Neil encontró la salida y nuevos desafíos en la enseñanza, Collins en la autoría de libros, yo en el alcohol y la depresión. Terminé cayendo en un pozo depresivo y en una clínica de rehabilitación para alcohólicos. ¿Cómo explicar a mi esposa y mis hijos que me había quedado sin trabajo y sin fama? A dos años de la hazaña, yo ya era como cualquier hombre ordinario caminando por la calle. Frente mío tenía un ofrecimiento para trabajar de profesor de aviación en una base del Pentágono, una asesoría en computación y un ciclo de conferencias que comenzó pagando 10 mil dólares la charla y a los tres años del hecho había bajado a 1.500. De héroe a burócrata, dije a mi psicoanalista cuando comencé a verlo".

El drama del ostracismo ganó a Aldrin: "De mi horror a los martinis pasé a tomar dos antes de cada almuerzo y tres o cuatro antes de la cena. Empecé a maltratar injustamente a mi esposa. Me peleaba tanto con mis hijos adolescentes que finalmente abandonaron la casa. Aceptaba cualquier invitación para evocar la hazaña lunar, tratando de aferrarme así a la poca alegría que me quedaba.

Estuvo internado en una clínica psiquiátrica. Se divorció de su mujer y al pedirle casamiento a otra, de la que se había enamorado tiempo atrás, ésta le dijo que ya era tarde. Nuevamente se refugió en el alcohol. Su ex esposa lo ayudó a recuperarse y volvieron a casarse. "A veces parece que el éxito adormece al hombre y que necesita del fracaso para iniciar el viaje más personal e íntimo de su vida: encontrarse a sí mismo". Hoy Aldrin es miembro de la "Asociación para la Salud Mental", y viaja por el mundo para enseñar a los jóvenes a mantenerse alejados de la droga y el alcohol. "Cuando pisé por primera vez la Luna me sentí un hombre diferente. Pero me sentí igual cuando salvé al primer adolescente de una caída en el alcohol. Sólo que los astronautas circulamos como héroes y los rehabilitadores son anónimos".

Soñando con Marte

La llegada a la Luna no produjo consecuencias espectaculares. Después de veinte años, muchos se preguntan qué habría cambiado para la humanidad si no se hubiera llegado a la Luna. La transferencia de la tecnología aplicada en los vuelos espaciales a la sociedad civil ha sido importante, pero muy lenta.

Elegido o impuesto, los héroes de entonces viven en su semi anonimato, con las vivencias y los problemas comunes a cualquier ser humano. Sólo que ellos tienen otra obsesión: la conquista de Marte y después más allá, más allá.

Como dice Collins, "Lo mejor del programa Apolo fue la confirmación de que el nuestro es un pueblo de exploradores. Primero colonizamos el Este, después nos adentramos en la Gran Llanura para llegar y colonizar el Oeste, y después alcanzamos la Luna. La Luna debería ser un escalón de piedra para alcanzar lugares mucho más interesantes, como Marte, o quizás Titán, una de las lunas de Saturno".

Tome
Coca-Cola

MARCA REG.

CULTURALES

Tome
Coca-Cola

MARCA REG.



PASO PEQUEÑO, PASO GRANDE

Manuel Garrido

Hace 20 años que, por primera vez en la historia, un hombre puso el pie en la Luna. Fue un pacífico domingo de verano, el 20 de julio de 1969, cuando un módulo del *Apolo 11* tripulado por tres astronautas se posó, tras complicada maniobra y levantando nubes de polvo, en la planicie lunar denominada Mar de la Tranquilidad. Después, Neil Armstrong, uno de los astronautas, bajó la escalera del artefacto diciendo: "Esto es un paso pequeño para el hombre, pero una zancada de gigante para la humanidad", e inició su legendario paseo por la superficie de la Luna. La inmensa mayoría de los cientos de millones de personas que siguieron por sus televisores el acontecimiento apenas si repararon, aturridos por la espesa cortina de palabras de los locutores, en el extraño sentido, por no decir sinsentido, de aquella frase. Luego aclararía Armstrong que su intención no fue decir "el hombre", sino "un hombre". Su idea era, sencillamente, que el último paso de la

escalera a la superficie lunar fue pequeño para el hombre concreto que lo dio, pero grande en importancia para la humanidad.

El triunfo del *Apolo 11* fue aclamado como uno de los momentos estelares del siglo. En la medida en que representaba un triunfo de la técnica, parecía favorecer el punto de vista de quienes opinan que la historia es un relato en el cual los científicos y los tecnólogos transmiten señales —es decir, mensajes con sentido— y los políticos sólo ruidos e interferencias.

A finales de los años sesenta, sin embargo, ya hacía tiempo que la tecnocracia había empezado a revelarse como un gigante que tiene los pies de barro. El vuelo del *Apolo* marcó evidentemente, como en su día el viaje de Colón, la última frontera del espacio recorrido por el hombre. Y como sucedió con las carabelas españolas, su fletamiento fue financieramente posible gracias al sueño de poder de un político, en este caso el presidente Kennedy, que, celoso por la hegemonía es-

pacial de los *Sputnik* soviéticos, había lanzado al mundo el temerario desafío de comprometerse a que el hombre pisara la Luna antes de acabar la década, lo cual significaba, entre otras cosas, promover los astronómicos presupuestos de la NASA.

Pero cuando ese desafío se cumplió hacía ya seis años que unas balas asesinas destrozaron el cráneo de Kennedy. Norteamérica había caído en la trampa de la guerra de Vietnam y los drásticos recortes impuestos por la Administración a los gastos para la exploración del espacio justificaban el desconsuelo del ingeniero Werner von Braun, que vaticinaba un negro futuro para los vuelos espaciales norteamericanos posteriores al período del proyecto *Apolo*. Y no deja de ser, como señala Clarke, una ironía que el hombre que capitalizara el triunfo del alunizaje de 1969 fuese precisamente un rival de Kennedy, el presidente Nixon, quien más tarde, cuando casi parecían haberse di-

slipado ya, uno tras otro, los sueños de la década prodigiosa, se vería obligado a dimitir del cargo por haber mentido al pueblo americano.

Volviendo ahora los ojos al pasado, el viaje a la Luna del *Apolo 11* sería el brillante colofón de la primera etapa de la cosmonáutica. Los 20 años subsiguientes definen una segunda era, mucho más ajustada en presupuesto, de estaciones y lanzaderas espaciales. En ella, Norteamérica y la URSS siguen jugando, con diferente ventaja, los papeles que adjudicó a la liebre y a la tortuga en su conocida fábula el maestro Esopo. La estrategia consistente en avanzar a pasos pequeños y constantes, sin prisa pero sin pausa, ha garantizado a los soviéticos la proliferación y sucesiva mejora de estaciones Mir y la consolidación de un asentamiento sistemático en el espacio. El método norteamericano de grandes zancadas discontinuas, no siempre hacia delante, cuenta en su haber con desastres tan dolorosos como el sucedido con el *Challenger* en 1986 y éxitos como el del *Discovery* en 1988.

En el momento actual, en que, inversamente a los años sesenta, la política parece revelarse más eficaz en la eliminación de supuestos y residuos de la guerra fría, mientras la tecnología no cuenta ya con tan buena prensa, la voluntad de poder de Kennedy hubiera tenido que buscarse otro objetivo. La presión demográfica y el deterioro de los recursos terrestres continúan reclamando, sin embargo, desde la desesperación de la impotencia, el cumplimiento del sueño que mantuvo en vilo, antes y después de la Revolución soviética, al visionario ingeniero Tsiolkovski: la Tierra es la cuna del hombre y tarde o temprano éste, como todo adulto, deberá abandonarla para salir al espacio.

Cómo y cuándo será esta salida, si es que alguna vez tiene lugar; cómo y cuándo, desafiando la gravedad, el ser humano se instalará permanentemente en el espacio, es algo que no puede preverse. La proeza tecnológica de lograr que el paso natural que llevó a los seres vivos del agua, nuestro primitivo elemento, a la tierra se continuase con el paso artificial que llevaría al hombre de la tierra al aire no sería probablemente más ardua que el esfuerzo moral de sustituir el uso bárbaro de la tecnología por el uso inteligente de la misma. Cuando uno se pierde en semejantes cavilaciones, le resulta cómodo imaginar que la elemental sabiduría del inconsciente de Armstrong quiso aludir con el lapso "un pequeño paso para el hombre, grande para la humanidad" a la sutil hipótesis hegeliana de la astucia de la razón, entidad teórica que es capaz de urdir y tramitar las más grandes y nobles empresas con el mequino material de las pasiones humanas.

①

FOTO



Martin

FOTOGRAFIA - AUDIO - VIDEO

40 años
revelando la verdad



— Avda. del Libertador 1490 Tels: 91 76 08 - 90 36 78
— Montevideo Shopping Center Local 206 Tel: 72 00 79 — 18 de Julio 1462



LA CELESTINA

La Celestina de Fernando de Rojas, en la versión francesa de Florence Delay, inauguró el 11 de julio pasado, en la Cour d'Honneur del Palacio de los Papas, el Festival de Aviñón de este año. El espectáculo ha sido producido por el Théâtre National de l'Odeón. **La Celestina** es el primer texto español que dirige Antoine Vitez y supone el reencuentro de Jeanne Moreau (Celestina) con el escenario en el que, 38 años atrás, se dio a conocer.

Antoine Vitez

¿Por qué *La Celestina*?
Bueno, verá usted... es que yo fui alumno de la Celestina. Sí, tal como lo oye. En 1942, cuando contaba tan sólo 12 años, mis padres me llevaron a ver *La Celestina* en un teatro de París. La intérprete de la vieja puta era una gran actriz, Marcelle Gémier, de origen ruso. Me encantó. Unos años más tarde yo fui alumno de Marcelle Gémier, me dio clases de interpretación. Así que me convertí en el alumno de Celestina. Cuando me nombraron director de Chaillot, en 1981, me propuse presentar una serie de grandes obras-enigma: *Fausto*, *Hamlet*, *La Celestina*, incluso una versión de la *Divina Comedia*. Monté tan sólo las dos primeras...

Chantal Albertini me dijo en Sevilla que usted se había encon-

trado con la Celestina en las calles de Roma...

Bueno, sí, pero era tan sólo una imagen. Una imagen ligada al poema de André Frénaud, *La sorcière de Rome*. En efecto; vi en una esquina a una mujer muy vieja que vendía flores, unas flores que horas antes había robado en un cementerio. Podía ser Celestina. Pero a Celestina también la he visto en *Fausto*, hasta el punto de que estoy convencido de que Rojas debió haber leído a Goethe.

Lo de la identificación entre *La Celestina* y *Fausto* lo dirá usted por el pacto con el diablo...

Claro. Ese es el gran tema. La gran metáfora, válida para todo el mundo. Incluso para mí, que no soy creyente. Piense usted en la cantidad de pactos (políticos) con el diablo que ha vivido este siglo, como el que culmina en España con *La Celestina*. Pero al margen de este mundo catastrófico, de crímenes, de muerte, hay un *antimundo* que me atrae enormemente en *La Celestina*. Es esa otra vida posible presidida por una cierta idea de belleza, de armonía, opuesta a la virtud, a la honorabilidad, a la riqueza que representan Pleberio y Alisa, los padres de Melibea.

Así, pues, la ve usted como una obra actual...

Actual no: eterna. Hay en ella ese antimundo, ese falansterio de la fornicación, y hay, también, la visión del judío converso, Rojas, que echa mano de los textos sagrados convertidos en uno de los mayores textos blasfematorios de la Humanidad. No hay figura teológica, no hay santo que no esté parodiado en él. Le pondré un ejemplo. Calisto acude a la iglesia de La Magdalena para pedir que se cumplan sus deseos de obtener a Melibea. Mientras está rezando, Celestina le tira de un pie y le dice: ya es tuya. Todo ello es una parodia, blasfema, de la Anunciación.

¿Jeanne Moreau es Celestina?

Sin duda. Claro está que hay otros actores y actrices, pero Jeanne es la actriz legendaria interpretando ese personaje legendario. Todas las Jeanne, todos los rostros y las edades de Jeanne que hemos visto en el cine están en esta Celestina, una vieja puta que habla con nostalgia del pasado y que, por momentos, nos devuelve, sobre el escenario, ese pasado. Con su voz —voz de madre, que mece, que cuenta historias—, con su mirada...

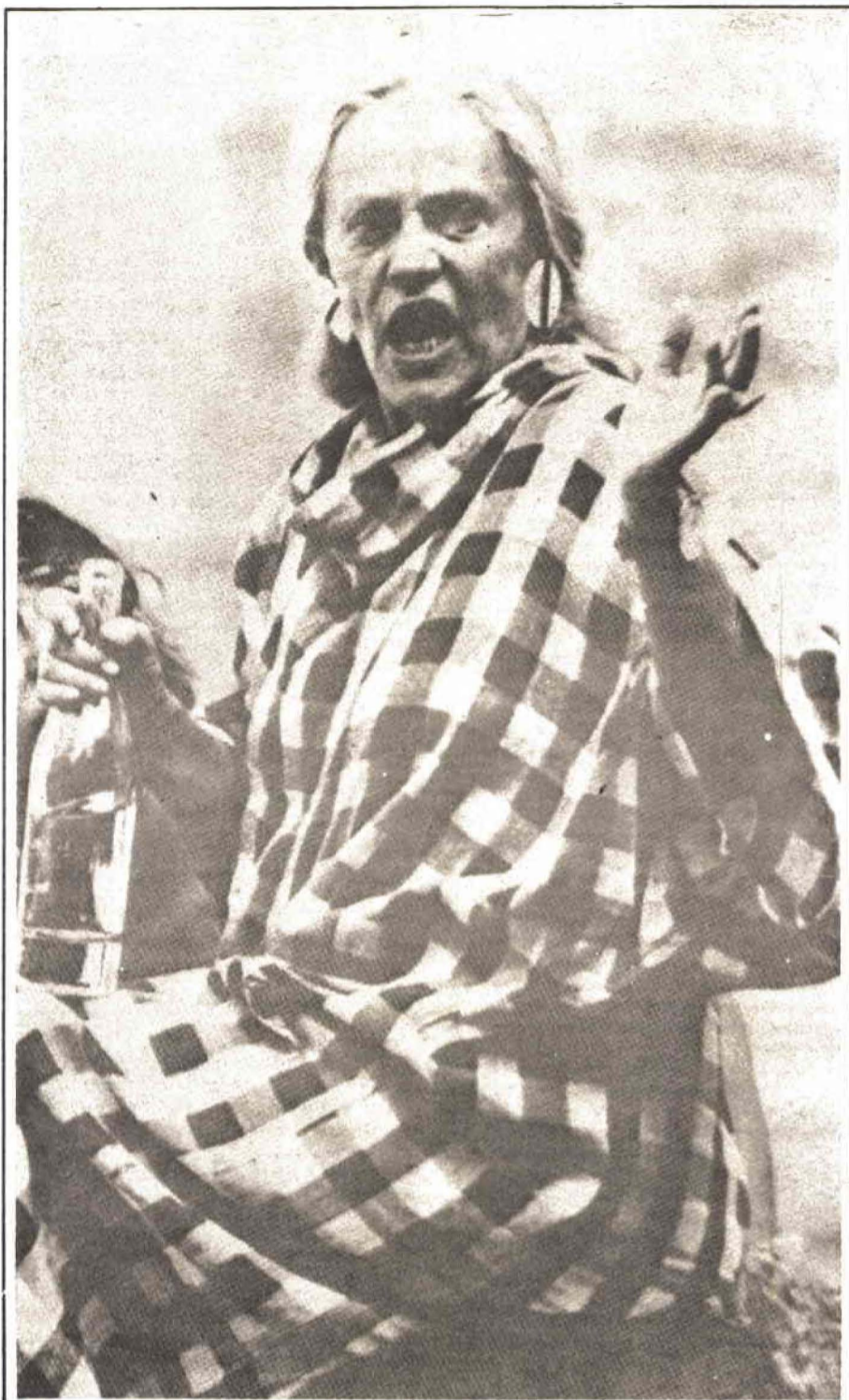


Pza. Libertad
Tels.: 90 46 08 - 90 46 68



**Credisol
paga.**

Jeanne Moreau



Treinta y ocho años después de aquella memorable interpretación junto a Gérard Philipe, Jeanne Moreau ha vuelto a pisar el escenario del Palacio de los Papas de Aviñón.

Y lo hizo encarnando la Celestina, la puta vieja de la obra de Fernando de Rojas en un montaje, de cerca de cuatro horas, dirigido por Antoine Vitez. Moreau, una actriz legendaria para un personaje legendario, en palabras del mismo Vitez.

Entonces, Jeanne Moreau —la Moreau, como la llaman ahora— era Nathalie y Gérard el príncipe de Hamburgo (en la obra homónima de Kleist). Jeanne, con sus 24 años recién cumplidos —“los años de la crueldad”, dice hoy— acababa de abandonar a sus relamidos compañeros de la Comédie Française —“*Je les emmerde*”, parece ser que dijo— y, hecha un flan, se disponía a actuar junto a Gérard Philipe. “Estaba locamente enamorada de Gérard; con él hubiese trabajado en cualquier parte, incluso en un *parking*”, confiesa hoy.

Junto a un grupo de pensionistas y socios de la Comédie, bajo la dirección de Antoine Vitez, *administrateur général* (director) de la Comédie Française, con el que hace años deseaba trabajar, vuelve a los

escenarios de Aviñón.

Jeanne Moreau está encantada con su personaje. “Cuando leí la obra, la encontré impresionante, rezumando sexualidad, una sexualidad feroz, por todas partes”, dice la actriz.

“Es un personaje muy peligroso, muy amoral... pero con una gran fuerza de seducción; Celestina no miente, es hábil, astuta, pero sin quererlo, por naturaleza, y es por esto que resulta peligrosa”, afirma Moreau.

¿Nostalgia? No, la Moreau no siente ninguna nostalgia y se pasea por el escenario del Palacio de los Papas (durante los ensayos) bromeando con sus compañeros.

“Los muertos”, dice, “aquellos seres a los que he querido, los llevo conmigo. Continuamente surgen de mi memoria, pero sin crisis de lágrimas, de una manera tranquila, placentera. Vivo con ellos al igual que con los vivos. En cuanto a los personajes que interpreto, ocurre como con los hijos: primero los llevo dentro, luego los veo crecer y, un buen día, me dicen o les digo adiós. Y es entonces cuando empiezan a caminar entre el público”, comenta la actriz.

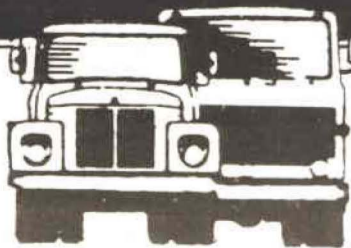
①

¿Chele, estás ahí?

NICOLAS GONZALEZ



LA MAYOR
ESTRUCTURA
EN TRANSPORTES
TERRESTRES



Un eficiente
y seguro servicio
puerta a puerta
el cual le da
la tranquilidad
que Ud. exige

TRANSPORTES INTERNACIONALES DE CARGAS GENERALES

URUGUAY BRASIL ARGENTINA

GENERAL FLORES 2211-13. MONTEVIDEO
TEL. 23 79 76* - TELEX TRANSGO UY 26561

FRENTE AL MAR,



UNA VELADA IDEAL.

En la noche, usted disfrutará de una exquisita cena con servicio de primer nivel y la agradable música que complementa una velada inolvidable.



HOTEL **oceania**

Lo esperamos en Mar Artico 1227.

LA ULTIMA DECADA

Diario de Warhol

En Estados Unidos es actualmente un *best seller* el diario íntimo de Andy Warhol referido a los últimos 11 años de su vida. A partir de sus confidencias sobre la conducta y vicios de algunos personajes célebres, ciertos comentaristas llaman al libro *los diarios satánicos*, previniendo las enardecidas reacciones de los aludidos. Describiendo a Elizabeth Taylor la llama "la muñeca gorda" y le atribuye un consumo de LSD que calcula en un millón de dosis. También sobre la adicción a las drogas atribuye a Martin Scorsese problemas con la cocaína, y a Liza Minelli la toxicomanía en todas las variedades. De Sofía Loren destaca, sin embargo, sus negativas a mantener relaciones sexuales con productores que pudieron promocionarla más directamente. Por otro lado, tras una minuciosa descripción de desagradables olores corporales de personas conocidas, consigna la insatisfactoria relación amorosa entre Mick y Bianca Jagger, debido según dice Warhol que confesaba Bianca, a su creciente incapacidad para soportar los atributos corporales de aquél.

Rascacielos

Coincidiendo con la inauguración del Gran Arco de la Défense en París, de Peter Jorgensen y Erik Reiteel, una nueva generación de rascacielos, entre las postrimerías del posmodernismo y la *high-tech*, está corrigiendo el perfil de ciudades como Frankfurt, Hong Kong y Nueva York. El último número de *Arquitectura Viva* da cuenta de la terminación de las cuatro fastuosas torres de oficinas diseñadas por César Pelli al sur de Manhattan que alteran la ya habitual visión gemela del Trade World Center. Por su parte, en Europa, la Feria de Frankfurt

cuenta con un reciente edificio de O.M. Ungers en el que se representa una gran puerta de 15 pisos encaramada a un basamento de seis plantas, que a la vez corona con una puerta central con muro acristalado, constituyendo en la amalgama arquitectónica de la ciudad un punto de poderosa referencia. En el otro extremo, sobre el Pacífico, Ieoh Ming Pei, responsable de la reciente reforma del Louvre y de sus controvertidas pirámides de vidrio, levanta desde hace cuatro años lo que será en 1997 la sede del Banco de China. Después de la espectacular obra de Norman Foster, que ha hecho divulgar por todo el mundo las características del Hong Kong and Shangay Bank, el desafío lo recogen otros protagonistas de la banca. Según expertos en las construcciones *high-tech*, el edificio de Pei es tecnológicamente más coherente que el de Foster y sin duda también más osado, con una compleja triangulación estructural ascendiendo al modo de un ejercicio en cristal reflectante y acero.

Retorno de la joyas

Tras más de 10 años de imponerse el estilo *pobrerista* en los aderezos, consecuencia de la época de contestación política y el desencanto, regresa la moda de las joyas: el oro en todos sus tonos, especialmente el amarillo; el aborrecido platino; la joya a todas horas, con vestido de tarde, de noche o con blusini. Joyas auténticas. La oleada procede de la clase alta internacional, obviamente, que está pagando precios desorbitados en las subastas internacionales de joyas en Londres, Ginebra o Nueva York.

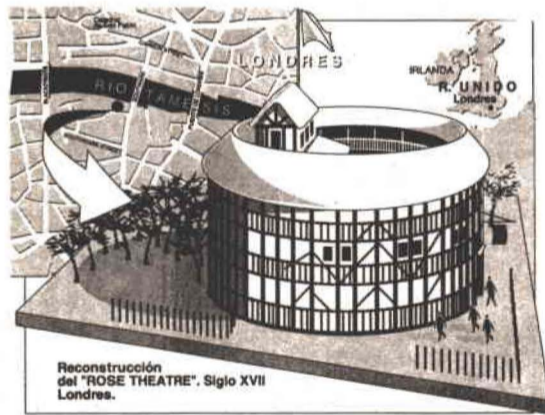
Según *Panorama*, las cotizaciones de 1988 y 1989 han batido todos los récords para piezas del siglo XVIII y del XIX en Londres, pero también en otras sesiones de Sotheby's y Christie's celebradas en Ginebra los ejemplares contem-

poráneos han alcanzado precios holgadamente superiores a los estimados.

Después del gran *boom* del *art déco*, que ha sido hasta ahora muy apreciado por sus líneas geométricas y por sus firmas Cartier, Van Cleef and Arpels o Boucheron, la preferencia se dirige hacia los modelos de los años cuarenta, de aire hollywoodiano, y sobre todo a las piezas de los cincuenta, frecuentemente en oro rosa o amarillo, con profusión de curvas y motivos naturalistas. Creaciones todas ellas que se avenían con el *look* propuesto por Christian Dior.

El salvamento del Rose

El que las ruinas del Rose lleguen a ver la luz del sol de forma continuada no estaba garantizado al producirse su descubrimiento la pasada primavera, tras el derribo de un bloque construido hace unas décadas. Actores, estudiosos y anónimos amantes del teatro tuvieron que movilizarse para forzar su salvación y futura exposición después de que se llegara a considerar un rápido estudio arqueológico y su sepultamiento bajo un nuevo edificio. "El volver a enterrar al Rose



Emplazamiento del teatro Rose, en Londres.

equivaldría a descubrir una obra perdida de Shakespeare y negarse a leerla", dijo entonces Martin Bridle, un profesor apasionado con el descubrimiento.

Visitas o concentraciones de actores —Ian McKellen, James Fox, Peggy Ashcroft, Judi Dench, Vanessa Redgrave, Dustin Hoffman, entre otros, sin olvidar al recién fallecido Laurence Olivier, quien, ya muy débil, sólo pudo realizar una grabación de su llamamiento— durante los meses de mayo y junio hicieron de catalizador para una opinión pública que convirtió el lugar en un punto de peregrinación.

Los actores, protagonistas

Jornadas hubo en las que los actores leyeron poemas e improvisaron representaciones ante puñados de curiosos y juntos, cuando el destino del lugar era aún incierto, durmieron sobre el terreno para impedir la entrada de las excavadoras. "Venir aquí es mil veces más emocionante que visitar el lugar donde dicen que nació, porque aquí trabajó Shakespeare", dijo en uno de sus alegatos McKellen, actor de larga experiencia shakespeariana y uno de los cabecillas de la acción.

Actores, famosos y principiantes, se alternaban leyendo extractos de obras de Shakespeare y Marlowe. Lo que querían era que el lugar fuera declarado monumento histórico, a lo que se negó el Gobierno por considerar que el buen juicio de la construcción —Imry Merchant, que ha dado todas las facilidades para los trabajos de excavación y modificado el proyecto del edificio para dejar unos bajos limpios que hagan posible la futura contemplación de las escuetas ruinas, ahora ocultas bajo una capa aislante— era suficiente para garantizar el respeto al lugar. Los actores recurrieron la medida.

The Rose fue el segundo teatro construido en la ribera sur del Támesis, allá por 1587, en una zona que servía de desahogo a las pasiones de los habitantes del Londres de Isabel I. En el Rose estrenó Shakespeare *Titus Andronicus* y *Enrique VI*, sobre las tablas en que vieran por primera vez la luz *El judío de Malta* y *Doctor Fausto*, de Marlowe.

El estudio arqueológico del Rose ha revelado una estructura poligonal cerrada, abierta al cielo, con galerías, un diámetro interior de 13 metros y capacidad para 2.000 personas antes de que se ampliara hasta acoger 2.400. El principal descubrimiento ha sido el ver que la planta baja descendía hacia el escenario, lo que daba al público mayor sensación de cercanía a los actores.

En 1603 se produjo la última representación en el Rose, empujado por otros teatros próximos: The Swan, el Globe y The Hope, construidos con posterioridad. La aparición del Rose ha dado nuevos ánimos a los arqueólogos del Museo de Londres, que ahora van a excavar el lugar donde se levantará el Globe.



NUESTROS CLIENTES SON MUY EXIGENTES

Si lo serán!
Cuando piden un auto lo quieren de inmediato.
Y cuidado con llegar tarde!
Además, se fijan en todo.
Algunos, hasta hacen problema por el color.
Y todos esperan la mejor tarifa.
En verdad, son muy exigentes...
Y siguen siendo nuestros clientes.
(Adivine por qué).



Exíjanos!

San José 784 y Florida
Teléfono: 98 31 30
Atención por Bip Bip Mensaje las 24 horas
Tels.: 90 35 13 90 35 17 Código 3.000

Primer trimestre

Caída de la producción en el agro y la industria

por Enrico De Angellis

En el primer trimestre de 1989, en relación a similar período de 1988, el P.I.B. descendió en un 1.2%.

Con excepción de las actividades de la pesca, la industria de la construcción y los otros servicios, el nivel de actividad de los restantes sectores económicos experimentó contracciones.

Los mayores descensos relativos se dieron en los sectores de la electricidad, gas y agua (-15%), agropecuario (-7.1%) e industrias manufactureras (-5.2%). En los sectores del comercio y del transporte y almacenamiento se dieron bajas de menor entidad (-2.9% y -3.4% respectivamente).

Sector agropecuario

En el sector agropecuario los descensos se dieron tanto en el subsector pecuario como en el agrícola, aunque fue más fuerte en el primero. En la agricultura si bien hubo cultivos con rendimientos mayores como el de trigo, la caña de azúcar y el arroz o con mayores áreas sembradas como en el girasol —los que ambientaron crecimientos de producción— disminuyeron las cosechas de lino, maíz, sorgos, soja y remolacha azucarera en cifras significativas especialmente en los tres primeros cultivos.

En el sector pecuario especialmente en la producción vacuna existió mortandad alta y pérdida de peso en los animales por efecto de la sequía. Este fenómeno climático influyó en la disminución de la producción de leche.

En la producción de lana, a pesar de esperarse un rendimiento algo superior en términos generales se produciría una leve disminución de la producción por efecto de la mortandad de ovinos. Se habrían apreciado incrementos en la producción de carne porcina, aves y huevos.

Industria manufacturera

En las industrias manufactureras se registró una caída de la producción del 41.7%, en la industria automotriz la que tiene una incidencia en el índice general de la industria del -3.5%. El menor nivel de actividad de este sector derivó de la disminución de la demanda interna y en menor grado por menores exportaciones. Lateralmente la alta rentabilidad de las inversiones financieras habrían afectado desfavorablemente las ventas del sector. Otra rama industrial que mostró caída fue la que incluye la fabricación de vidrios y productos de vidrio. Estas actividades industriales descendieron en el primer trimestre en un 48.2% contando con una incidencia en el índice general de -0.7%. La producción de envases de vidrio sufrió descensos derivados de la menor demanda interna, así como de la competencia de las industrias productoras de envases de plástico. La rama de fa-

bricación de sustancias químicas y productos derivados del petróleo y del carbón, de caucho y plástico mostró un descenso, a nivel global, de su nivel de actividad del 3.7% con una incidencia en el nivel general del 1.0%.

Dentro de esta rama descendió la de fabricación de sustancias químicas un 11.5% (con una incidencia en el índice general de -0.2%), la de fabricación de productos farmacéuticos y medicamentos (-14.1% con una incidencia del -0.4%), la industria de neumáticos y cámaras (-14.8% con incidencia del -0.4%) y la de fabricación de productos de plástico (-13.0% con incidencia del -0.3%).

En todos estos grupos influyó básicamente el descenso de la demanda interna.

En la rama de fabricación de papel y productos del papel, imprentas y editoriales de promedio el descenso del nivel de actividad fue del 14.1% con una incidencia del -0.7%. En general existió un menor nivel de ventas internas y externas. Las exportaciones cayeron en volumen y valor. En el caso concreto de las imprentas y editoriales se dio una menor demanda interna.

Dentro de las ramas que a nivel global mostraron discretos crecimientos se hallan las de productos alimenticios, bebidas y tabacos (+1.3%), las de textiles, prendas de vestir e industrias del cuero (+1.5%).

Dentro de las primeras, la actividad frigorífica se incrementó en algo más de un 15% por efecto de la mayor extracción de ganado como resultado de la sequía. También creció la elaboración de pescados, crustáceos y otros derivada de una mayor captura (+19.9%).

La industria vinícola creció un 4.5% y la fabricación de cerveza y maltas y la fabricación de bebidas sin alcohol y aguas gaseosas aumentaron su nivel de actividad respectivamente en un 21% y 4.5% por efecto de una mayor demanda interna favorecidas por una buena temporada turística. Presentaron descensos la producción de productos lácteos (-8%) por menor entrada de materia prima, el envasado y conservación de frutas y legumbres (-46.8%) y la fabricación de aceites y grasas vegetales y animales (-5.5%) por menor disponibilidad de materia prima.

La fabricación y refinación de azúcar disminuyó un 13.2% por efecto de las menores cosechas de remolacha. Las ventas se vieron afectadas por la competencia de productos similares provenientes de países limítrofes.

Finalmente la industria del tabaco presentó un menor nivel de actividad del 8.1%.

La rama textil mostró en el área de lavado, fabricación de tops, hilados y tejidos un menor nivel a la altura de los lavaderos y fábricas de tops y confección de artículos textiles por problemas gremiales. La actividad de hilandería y tejeduría de lana experimentó un aumento del 11% en su nivel de actividad.

En la industria de las curtidurías y talleres de acabado del cuero creció el nivel de actividad en algo más de un 21% por el buen abastecimiento de materia prima y la demanda externa. Sin embargo, la fabricación de productos de cuero descendió un 42.9%.

Descenso real de los salarios

Durante el mes de mayo, el índice medio de salarios elaborado con los salarios efectivamente pagados en el sector privado de todo el país (Montevideo e Interior) y sector público total, detectados por la encuesta de salarios, de la Dirección General de Estadística y Censos se incrementó un 0.1%.

Tanto los salarios públicos como los del sector privado registraron en el mes variaciones prácticamente similares.

En términos reales, en ese mes, el índice de salarios decreció un 2.7% a nivel

global y en los sectores público y privado un 2.8% y 2.7% respectivamente.

En los doce meses finalizados en mayo, la variación nominal del índice medio de salarios fue del 70.6% correspondiendo una variación del 66.4% a los sueldos y salarios del sector público y del 73.7% en los del sector privado. En estos últimos, las variaciones de los de Montevideo fueron superiores a los del interior (74.7% contra 69.8%).

En términos reales, los salarios en los doce meses señalados, decrecieron un 4.8%

siendo la caída mayor en los del sector público (-7.1%) que en los del sector privado (-3.1%).

La variación negativa de los salarios en términos reales en los doce meses finalizados en mayo muestra un mayor nivel que el imperante en los últimos meses.

Cabe recordar que en 1985, en términos reales, se había operado un crecimiento a nivel global del 13.5%, en 1986 del 4.1%, en 1987 del 6.1% y en 1988 había descendido levemente un 2%.



Banco Central del Uruguay

De acuerdo a lo dispuesto en la Recopilación de Normas de Regulación y Control del Sistema Financiero dictadas por el Banco Central del Uruguay se ha procedido a la clausura por el término que se indica, de todas las cuentas corrientes bancarias de las personas que se detallan a continuación por haber reincidido en el libramiento de cheques sin provisión suficiente de fondos, según Resolución del 30/6/89.

CLAUSURADAS POR UN AÑO

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
ALIANDE CASARETTO, Alvaro María	C.I. 2.500.293-0	Av. Soriano 1254 - Paysandú
ALBERTI RIVADAVIA, Ernesto Atilio	C.I. 1.558.703	José Pedro Varela 1042 - Pando
BARRETO OLIVERA, Graciela	C.I. 1.675.441-3	Calle D c/calle 4 - R. 8 Km. 26 - Pueblo Cap. Juan A. Artigas
BAJMETKOV SILVA, Vladimir Feliciano	C.I. 1.542.781	Ellauri 1049 esq. Perú - Las Piedras
BONI PUNTIGLIANO, Eduardo Miguel	C.I. 1.444.456-9	Av. Brasil 2577 Ap. 301 - Mvdeo.
BUSCONI LAGE, Walter Fernando	C.I. 1.321.082	Martín C. Martínez 3060 Ap. 1 - Mvdeo.
CARBAJAL de RODRIGUEZ, Mabel Noelia	C.I. 1.308.420	Pasaje B Nº 4915 - Barrio Marconi - Mvdeo.
CAMACHO RAMOS, Walter Omar	C.I. 2.740.825-7	Manuel Irazábal 324 - Trinidad
EL YUNQUE COMERCIAL S.R.L.		Lecueder 731 - Artigas
FOCCO DAIME, Jorge Eduardo	C.I. 2.526.394-2	Lecueder 731 - Artigas
GABIN ALLIOT, Eduardo	C.I. 617.983-9	Enrique Martínez 1328 bis - Mvdeo.
HUSZ SZILAGYI, Ricardo	C.I. 909.816-1	Gral. Batlle 3298 - Mvdeo.
MISHA S.A.		Ana Monterroso de Lavalleja 2090 - Mvdeo.
MOLINA ABREU, José Luis	C.I. 3.513.498-7	Ramírez 262 - Rocha
NUÑEZ, Angel Diomar	C.I. 3.322.653-3	Antonio Chiesa 128 - Tacuarembó
OTTONELLO DOLIO, Gustavo Martín	C.I. 3.694.342-2	25 de Mayo 816 - San José
PEREZ de RODRIGUEZ, Elba	C.I. 1.321.869-6	J. Jiménez de Aréchaga 2944 - Mvdeo.
ROMERO CAMETO, Ramón David	C.I. 1.880.830-5	Ruta 7 Km. 142 - Cerro Colorado - Florida
SILVEIRA COCERES, Eduardo	C.I. 1.261.976-6	Manuel Correa 3540 - Mvdeo.
VELAZQUEZ RODRIGUEZ, Jorge	C.I. 1.848.057-5	Guaycurú 2750 - Mvdeo.
VILLEGAS MORALES, Joaquín Gerardo	C.I. 645.113-8	Rodríguez Correa 1471 - Mvdeo.

EXTENDIDAS A DOS AÑOS

NOMBRE	DOCUMENTACION	DOMICILIO
BURGELL CONTATORE, José Luis	C.I. 1.061.540-1	José Batlle y Ordóñez 4801 - Mvdeo.
COLLAZO FRANCO, Nury Loreley	C.I. 1.364.038-4	Comercio 2326 A - Mvdeo.
MOTA ROLDAN, Rudecindo	C.I. 30.822 - Treinta y Tres	Manuel Lavalleja 61 - Treinta y Tres
URUPIEL S.R.L.		Sarandí 690 Of. 202 - Mvdeo.

PRODUCTO BRUTO INTERNO 1er. Trim. 1989

Sectores de Actividad	Variación 1er. Trim. 1989 1er. Trim. 1988 En (%)
Agropecuaria	-7.1
Pesca	7.1
Industrias Manufactureras	-5.2
Electricidad, Gas y Agua	-15.0
Construcción	3.7
Comercio	-2.9
Transportes y almacenamiento	-3.4
Otros	3.4
TOTAL DEL P.B.I.	-1.2

Fuente: Banco Central del Uruguay

¿ Estás ahí, Chile ?



¡QUE SEMANA!



Miércoles 26

Yo me voy pa' la guerrilla

El Movimiento 26 de Marzo llamó a conferencia de prensa donde entregó un dossier con informaciones sobre el sector, dossier que reproduce el semanario Búsqueda, página 12. Allí señalan que "somos antioligárquicos y antiimperialistas, porque los grandes banqueros, los latifundistas y los capitalistas asociados al imperialismo oprimen la economía del país y a todo el pueblo". En el capítulo destinado a "finanzas", el dossier explica que el Movimiento posee, en la actualidad, las siguientes empresas: "Uruguay, 6 supermercados, una empresa exportadora; Brasil, un restaurante; España, un taller de serigrafía; Francia, 3 restaurantes, una empresa importadora; Italia, un restaurante, una empresa importadora; Suecia, 4 supermercados, una estación de servicio, una empresa importadora, una agencia de viajes, una librería". Además confiesan poseer "cinco policlínicas, dos talleres textiles, una escuela de mujeres, una granja en San José, un supermercado-rotisería, una panadería y un ómnibus" (todo rigurosamente textual, cotejar)...

Recibimos una solicitada bajo el título "Viaja al Exterior Alto Ejecutivo del Movimiento 26 de Marzo".

El texto dice así: "En agosto del presente año, el compañero Anibal (alias Néstor) partirá en importante viaje de negocios al Viejo Mundo y a Unites States, con el objetivo de ampliar los negocios de la corporación, en particular para ingresar en el área de la estética personal. Alias Néstor, estilista profesional, ingresó al 'top team' del Movimiento 26 de Marzo en 1984. En esta su cuarta gira internacional se informará de las últimas tendencias de la moda europea en cortes, peinados, color y permanentes para que el Movimiento pueda estar en las pasarelas internacionales en la presente temporada primavera-verano '89. Néstor investigará las nuevas modas en peinados: corte preciso, flecos largos y onda flotante, una versión de peinado suave, sin escalones. Aprovechará su estancia en Londres para intervenir en el Campeonato Lancaster de Golf y en París hará una ponencia en el coloquio 'Yo me voy pa la guerrilla'. Buen viaje, compañero Néstor"...

Jueves 27

Pachequismo "sensitivo"

Oponiéndose a la campaña del "O kilo", el candidato Pacheco afirmó, según consigna el semanario Opinión, página 16, que "estoy dolido por la precipitación de esta medida que toca mi sensibilidad" (textual).

En el momento de pronunciar tales afirmaciones el ex embajador



se encontraba en el departamento de Artigas acompañado por los también "sensitivos" Carlos Pirán, Raumar Jude, Ulyses Pereyra Reverbel y Oscar Magurno (textual).

Mal que bien, los discursos políticos '89 giran en torno a los mismos temas (reformular el Estado, no gastar más de lo que se recauda, promover la salud, no matar, no codiciar la mujer del prójimo, no cometer actos impuros, etc) por lo que se torna difícil marcar perfil, convencer a doña María que Pacheco es más "sensitivo" que Hugo Cores, o que Carlos Julio es más realista que Batalla. Una de las maneras es diferenciarse a través del modus operandi, del estilo de trabajo. Así vemos algunos candidatos trayendo a nuestras costas los "desayunos de trabajo", ya no con la señora y la suegra de rulos sino con algún empresario madrugador, o con algún contador distraído, poniéndole manteca al lápiz y leche a la calculadora. Ejemplo viviente de lo antes expresado es la reciente gira de los candidatos fren-

Yo me voy pa' la guerrilla

por Pablo Vierci

teamplistas Seregni y Astori por Treinta y Tres y Rocha, que según el matutino La República, página 4, tuvo la siguiente agenda: "hoy a las 7 horas la fórmula iniciará sus actividades con un desayuno de trabajo", "al mediodía se registrará la primera caminata de la gira", todo lo que culminará "con una charla en el pasto con los vecinos del centro habitacional" (siempre textual).

Mientras tanto, el P(f)V (PARTIDO franja VERDE) "erótico-narcisista", promoverá una jornada en el Parque Batlle denominada "revolucionándose en el pasto" (a partir de las 23 horas y sin hora de finalización).

(Mujeres entran gratis)...

Viernes 28

¿Quién paga?

"Ex consejero de Estado postulado a la Intendencia de Canelones, Gervasio González (UCB): si gana habrá amnistía tributaria",

titula el matutino La República en página 2. Allí nos cuentan que "en caso de acceder al gobierno comunal, una de las primeras medidas que adoptaremos será una amnistía tributaria, pero a su vez es nuestra intención beneficiar a la gente que paga regularmente" (textual).

En otras palabras, se premia al que no paga pero también se premia al que paga.

¿Y quién paga tantos premios?...

Crédito Oriental paga...



Sábado 29

Predicciones astrológicas

Nuestro astrólogo exclusivo, Prof. Rosauero, explica cómo están actuando las influencias cósmicas sobre el tablero político.

—A comienzos de agosto, Jorge Pacheco recibiría influencias cósmicas negativas, particularmente de Venus y del Dr. Pirán, que pueden llevarlo a cometer imprudencias. Modérese en el trago y controle las comidas. Una nube negra y ácida cubre el cielo astral del senador Batlle, que probablemente enfermará a muchos de sus "indios", mientras que Carlos Julio Pereyra, escorpiano, enfrentará malos vientos que vienen de Leo y que influirán sobre su mente, produciendo alucinaciones de variado tipo (verá coches con chapas oficiales navegando por el cosmos). El senador Zumarán, que hasta hace poco acariciaba el sillón presidencial, deberá dedicarse de lleno a acariciarse la calva, para reavivar los poros, porque su signo, Libra (nacido el 10 de octubre de 1940) marcha raudamente hacia el encuentro estrepitoso con Júpiter, que viene sin luces y a contramano. El Gral. Seregni se enfrenta a un agosto complicado, que le envía influencias cósmicas negativas, aunque debería alegrarse porque más complicado le viene setiembre, que a la vez viene menos complicado que octubre, y así sucesivamente. El tránsito de

MOLINO AIDA S.A.

OFICINAS
JUAN M^e GUTIERREZ 3470
TELEF.: 38 51 80



Todas las revistas, todos los semanarios,
todos los diarios, y los mejores libros...

KIOSCO SALVADOR

Z. Michelini y 18
Paraguay y 18

Teléfono 90 10 88
Teléfono 91 54 59

¡QUE SEMANA!

Mercurio por Cáncer le ocasionará más de una duda al senador Batalla, que vive en estos momentos tiempos de análisis y de búsqueda de la Verdad, la que probablemente no encontrará en este planeta, aunque sí en Marte, donde las cosas son blancas y negras...

—Gracias, Prof. Rosauro...

Domingo 30

Cat y el cantegrilero

Según informa el matutino La República, el ingeniero Carlos Cat, candidato lacallista a la comuna, "visitó el pasado fin de semana distintos asentamientos precarios (...) Cat dialogó con los habitantes de los cantegriles, constatando allí, según comentó el propio Cat, las condiciones miserables en que viven" (textual)...

El ingeniero se mostró muy entusiasmado con la charla con el cantegrilero, comentando a nuestros cronistas su sorpresa porque "son igualitos a nosotros, dos piernas, dos orejas, nariz, todo. Nada que ver a como uno se los imaginaba"...

* * *

Contratada especialmente por nuestras emisoras para realizar una encuesta telefónica de opinión, la empresa *Errare Humanum Est*, filial de la mundialmente reconocida GULP, nos entrega un material en el que se preguntó a la ciudadanía por qué prefieren a tal o cual candidato, o sea el perfil psicológico de los votantes.

Entre los resultados más interesantes es dable destacar la fuerte atracción que ejerce el senador Lacalle sobre el público femenino ("es super buen mozo") la seducción que ejerce el Dr. Tálce sobre la Tercera Edad (no explicitan causas), así como nos enteramos que el senador Pereyra persuade fundamentalmente a "aquellos con problemas de sueño, los insomnes crónicos o accidentales", nos enteramos que el senador Tournée "ejerce importante simpatía sobre el reino animal" mientras que Pacheco gusta sobre todo a los ciudadanos "con complejos de culpa, con fuerte propensión a entregarse en Jefatura"...

* * *

En la presente nota gráfica, nuestro candidato a la Presidencia de la República, el mono Sócrates, ingresando al mundo de las computadoras: "ahora sólo me falta aprender a leer", comentó a nuestros reporteros...



Lunes 31

Wilkinson no cuelga la mochila

"Castiglioni hace revelaciones acerca de la trágica jornada del 14 de abril: 'el teléfono por el cual Fernández Huidobro dirigía los operativos estaba intervenido y tengo la casette'", titula el matutino La República en su página 5. Allí reproducen una carta enviada por el inspector general (R) Víctor Castiglioni, donde explica que tenía intervenido el teléfono del líder del MLN el 14 de abril de 1972: "quiero recordarle a Fernández Huidobro cuando ante el aviso telefónico de que 'se había cumplido uno de los contratos', nombre clave para referirse a cada asesinato, él muy satisfecho contestó: 'así da gusto trabajar con gente tan ejecutiva', o cuando le informaron que 'la escudería de Fangio, nombre en clave (...) había sufrido un accidente muy grave y no volvería a correr' (...) Todo esto está grabado. Si Fernández Huidobro lo quiere escuchar, el material está a su disposición. Seguramente le resultará grato escuchar su propia voz y la de otros compañeros" (todo textual)...

* * *

Lo que el inspector (R) Castiglioni ignora, y se enterará en el próximo capítulo de este inquietante teleteatro —iniciado con una entrevista de este mismo semanario, dicho sea de paso— es que el dirigente Fernández Huidobro le tenía intervenidos todos los teléfonos al inspector (R) Castiglioni: "cuando le envíe las casetes, le resultará grato volver a escuchar su voz y la de otros camaradas de armas", habría manifestado el Nato...

* * *

Recibimos y publicamos el siguiente comunicado:

"Al Señor Inspector Retirado Don Víctor Castiglioni

De mi mayor consideración:

Por intermedio de esta quiero ofrecer a Ustia las cintas grabadas (grabación registrada por mi propia mano) de dos de nuestros más inolvidables operativos, que, si bien no hicieron tanta bulla (en el sentido cervantino) como los de los traidores del MIAU y del MLN, deberían quedar registradas eternamente en el memorial de la guerrilla. La primera casete que le adjunto registra la gesta memorable del 16 de agosto, cuando tomamos, con las armas en la mano, el Cerro Pan de Azúcar, declarándolo 'Tierra Liberada'. También le envío la casete con la gloriosa jornada del 18 de junio, cuando quemamos la inmunda bandera del imperialismo yanqui. Lo que usted escuchará será el crepitar de las llamas salpicadas, aquí y allá, por arengas revolucionarias. (La voz más fina es la mía).

Por la 'orga', la verdadera: Wilkinson, el último guerrillero urbano. PATRIA O MUERTE VENCEREMOS".

Martes 1

Pedro y la bombita

Un reciente artículo del matutino El País hace referencia a lo que se ha dado en llamar "pasacalles personales". O sea, pasacalles donde en lugar de leer "la habitual consigna política o sindical (...) puede encontrarse esta pública disculpa colgando de un lado a otro de la calle: 'SILVI: TE ADORO. PERDONAME: WILLY'" (Todo literal)...

* * *

"Pasacalle personal" en Arenal Grande a la altura de Miguelete: "JORGE: TE ADORO. PERDONAME: HUGO"...

* * *

Nos entusiasmó el proyecto de descentralización que expuso el diputado Vaillant en el programa Prioridad, particularmente cuando explicó que con ese proyecto las cosas serán tan sencillas que uno podrá gritarle al funcionario municipal, cuando se queme la luz de la es-

quina: "Che, Pedro, ¡cambiale la bombita al farol!" (todo textual)

* * *

("Pasacalle personal" en Rondeau y Paysandú: "CHE, VICTOR, ¿POR QUE NO TE SUBIS A LA COLUMNA Y LA CAMBIAS VOS? PEDRO")...

* * *

Señor, apiádate de nosotros...

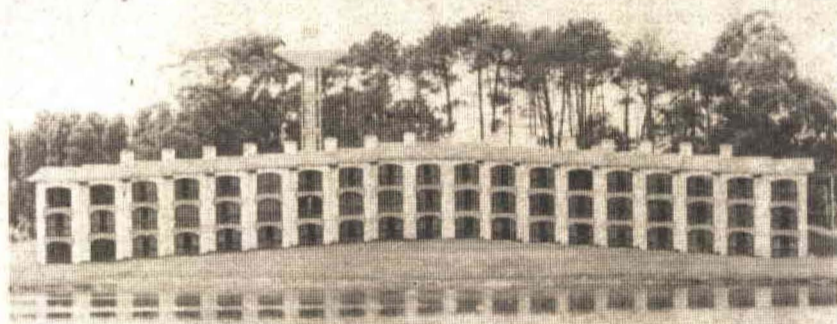
①

¿Chele, estás ahí?

la **Tombola**

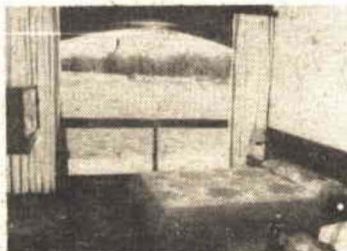
Para hacer sus sueños realidad.

¿POR QUE CONFORMARSE CON CUALQUIER HOTEL?



En Carrasco está el mejor. Para que Ud. aloje a sus visitantes del exterior. Para que su empresa lleve a cabo la reunión o congreso que está planificando. Siempre al más alto nivel.

Conozca HOSTERIA DEL LAGO. No encontrará en la ciudad otro Hotel como éste.



ALOJAMIENTO Todas las suites exteriores con vista al lago. Equipamiento: aire acondicionado central, TV color, Frigorífico, teléfono con DDI, etc.

SERVICIOS GENERALES

- * Restaurant * Snack Bar
- * Sala de Convenciones * Piscina
- * Cancha de Tenis
- * 7000 m² de parque y playa sobre el lago
- * Room Service las 24 horas
- * Cofre-fort, lavadero, grupo electrógeno, etc.

SERVICIOS EXCLUSIVOS (sin costo alguno)

- * Desayuno Buffet "Super Continental"
- * Recepción en el lugar de arriba a la ciudad * Drink de Bienvenida
- * Transfers IN-OUT a cualquier punto de Montevideo * Servicio VIP en la suite * Automóvil con Kilometraje libre y seguro (alojamiento mínimo: 3 noches)

SALA DE CONVENCIONES

- * Salón "Senior" para 120 personas con escritorios * Dos recepciones incluyendo secretaría y ropería
- * Dos salas "Junior" auxiliares para 15 personas c/u * Cocina-Bar-Cafetería independientes
- * Jardín privado sobre el lago (300m²)
- * Comunicaciones: Mediaboard electrónico con 4 pantallas y Fotocopiadora incorporada, rotafolios, pizarras, etc.
- * Teléfono con DDI en todas las instalaciones, télex y telefax



HOSTERIA DEL LAGO

ARIZONA 9637 TELS. 51 22 10 - 51 29 49 - 51 29 21

TELEX: LAGOTEL UY 23163 DDI 600193 TELE FAX 512880 CARRASCO-URUGUAY



William Grant and his son John (first and second left) pose with members of the Glenfiddich Distillery Staff to celebrate the 10th anniversary of the foundation of the company.

Esta foto es tan añeja
como nuestro
whisky: de 1887.

William
Grant's
SCOTCH WHISKY

FERRERO

